BEDIENUNGSANLEITUNG - OWNER'S MANUAL - MANUEL DE L'UTILISATEUR - MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE DI ISTRUZIONI - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - BRUKSANVISNING

A-Bolt 3

DEUTSCH

Lassen Sie Ihre Waffe für eventuelle spätere Garantieansprüche unter Angabe Ihrer Seriennummer auf unserer Website www.browning.eu unter der Rubrik „Garantie“ registrieren.

ENGLISH

For validating the guarantee for your firearm, we invite you to register its serial number on our www.browning.eu site under the heading «Guarantee».

FRANÇAIS

Afin de valider la garantie de votre arme, nous vous invitons à enregistrer votre numéro de série sur notre site www.browning.eu, à la rubrique «Garantie».

ESPAÑOL

Con el fin de validar la garantía de su arma, le invitamos a registrar su número de serie en nuestra Web: www.browning.eu, en el apartado de «Garantía».

ITALIANO

Per convalidare la garanzia della vostra arma, vi invitiamo a registrare il vostro numero di matricola sul nostro sito www.browning.eu, alla rubrica «Garanzia».

РУССКИЙ ЯЗЫК

Для подтверждения гарантии Вашего оружия мы приглашаем Вас зарегистрировать Ваш серийный номер на нашем сайте www.browning.eu в разделе «Гарантия».

SVENSKA

För att garantin för ditt vapen skall börja gälla, föreslår vi att du registrerar dess serienummer på: www.browning.eu under rubriken ”Garanti”.

Deutsch *P. 6*

English *p. 13*

Français *p. 20*

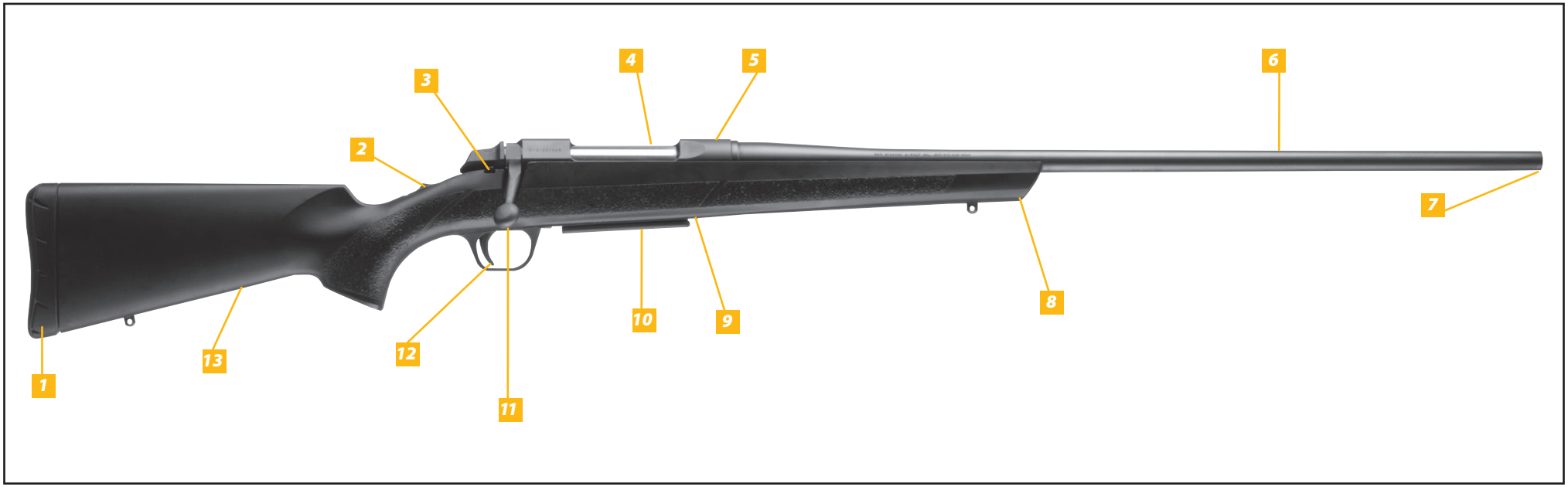
Español *p. 27*

Italiano *p. 34*

Русский *p. 41*

Svenska *p. 48*

FIGURE 1



DEUTSCH

1 Schaftkappe
2 Sicherung
3 Verschluss
4 Gehäuse
5 Lauf
6 Mündung
7 Vorderschaft
8 Magazinhalter
9 Magazin
10 Spannhebel
11 Abzug
12 Kolben
13 Schaftkappe

ENGLISH

1 Butt plate
2 Safety catch
3 Bolt unlock button
4 Bolt
5 Receiver
6 Barrel
7 Muzzle
8 Fore-end
9 Magazine catch
10 Magazine
11 Bolt lever
12 Trigger
13 Stock

FRANÇAIS

1 Plaque de couche
2 Sûreté
3 Bouton de déverrouillage du verrou
4 Verrou
5 Carcasse
6 Canon
7 Bouche
8 Garde main
9 Arrêtoir de chargeur
10 Chargeur
11 levier d'armement
12 Détente
13 Crosse

ESPAÑOL

1 Cantonera
2 Seguro
3 Botón de desbloqueo del cerrojo
4 Cerrojo
5 Caja de mecanismos
6 Cañón
7 Boca
8 Guardamano
9 Retén de cargado
10 Cargador
11 Palanca de armado
12 Disparador
13 Culata

ITALIANO

1 Calciolo
2 Sicura
3 Pulsante di sgancio dell'otturatore
4 Otturatore
5 Carcassa
6 Canna
7 Volata
8 Asta
9 Leva di sgancio del caricatore
10 Caricatore
11 Leva d'armamento
12 Grilletto
13 Calcio

РУССКИЙ

1 Амортизирующий затыльник
2 Предохранитель
3 Кнопка разблокировки затвора
4 Затвор
5 Ствольная коробка
6 Ствол
7 Дуло
8 Цевье
9 Стопор магазина
10 Магазин
11 Рычаг затвора
12 Спусковой крючок
13 Приклад

SVENSKA

1 Bakkappa
2 Säkring
3 Spärr för slutstycket
4 Slutstycksmutter
5 Låda
6 Pipa
7 Mynning
8 Framstock
9 Magasinslås
10 Magasin
11 Slutstyckets handtag
12 Avtryckare
13 Kolv

BROWNING

BROWNING-REPETIERBÜCHSE A-Bolt 3:

SEHR WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF. LESEN SIE VOR VERWENDUNG IHRER NEUEN BÜCHSE A-BOLT VON BROWNING ALLES AUFMERKSAM DURCH

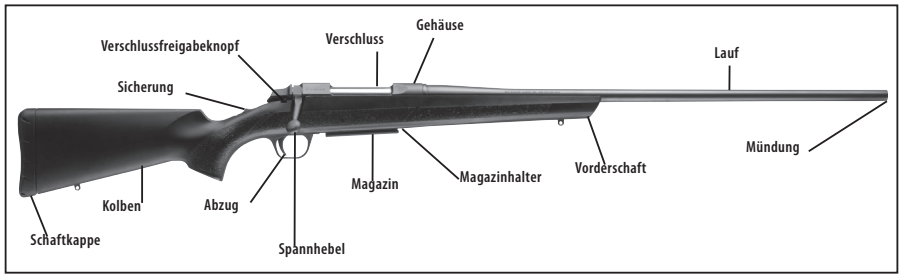
GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Vor jeglichen Arbeiten an der Waffe sicherstellen, dass diese nicht geladen ist.
2. Lassen Sie, außer beim Schießen, die Waffe immer mit dem Sicherungsknopf in gesicherter Position, auch wenn Sie genau wissen, dass sie nicht geladen ist.
3. Die Waffe nie gegen eine Person richten, auch nicht, wenn Sie davon überzeugt sind, dass die Waffe ungeladen ist.
4. Nie schießen ohne die Aufschlagstelle genau zu kennen. Nur gegen definierte Ziele schießen.
   SICH VOR QUERSCHLÄGERN IN ACHT NEHMEN, AUF KEINEN FALL INS WASSER ODER GEGEN FELSEN SCHIESSEN. AUCH DAS SCHIESSEN GEGEN SEHR HARTE ODER GEFRORENE BÖDEN IST BESONDERS GEFÄHRLICH.
5. Nur Munition des auf der rechten Laufseite eingeschlagenen Kalibers darf mit dieser Waffe verschossen werden, dies sowohl aus Sicherheitsgründen als auch wegen der zielballistischen Wirkung.
6. In eigenem Interesse und auch zur Schonung der Waffe darauf achten, dass keine Fremdkörper in den Lauf geraten. Erde, Schnee und anderes können dort gefährlichen Überdruck erzeugen.
7. Die nicht verwendete oder transportierte Waffe immer entladen.
8. Die Waffe zum Wegräumen immer mit einem Waffenschloss (des Typs GUN LOCK) sperren.
   ALLE WAFFEN VON BROWNING WERDEN WELTWEIT IMMER MIT EINEM WAFFENSCHLOSS DES TYPS GUN LOCK VERKAUFT.
9. Beste Einräum- und Aufbewahrungsbedingungen sind für die Sicherheit wesentlich. Erwägen Sie die Verwendung eines BROWNING Waffenschranks.

Wir danken Ihnen für den Erwerb einer Repetierbüchse des Typs A-Bolt 3 von Browning. Wir beglückwünschen Sie zur Wahl dieser präzisen und leichten Waffe der neuen Generation der A-Bolt-Büchsen.

Lassen Sie Ihre Waffe für eventuelle spätere Garantieansprüche unter Angabe Ihrer Seriennummer auf unserer Website www.browning.eu unter der Rubrik „Garantie“ registrieren.

ABBILDUNG 1



BESCHREIBUNG UND FUNKTIONSWEISE

Die Büchse Browning A-Bolt3 ist ein Handrepetiergewehr, bei dem der Spannhebel anzuheben ist, um den Verschluss zurückzuziehen. Danach ist der gleiche Hebel vorzuschieben und in verriegelte Position nach unten zu schwenken, wodurch eine Patrone aus dem Magazin in das Patronenlager eingeführt wird.

- Der reduzierte 60°-Öffnungswinkel des Verschlusses der A-Bolt 3 ermöglicht rasche Schussfolgen.
- Die A-Bolt 3 besitzt einen neuen Verschluss mit 3 Warzen, dessen Auslegung eine kleinere Bemessung des Verschlusskastens und somit ein leichteres Gewicht der Waffe erlaubt, ohne dass diese an Robustheit verliert.
- Unter den anderen wichtigen Funktionalitäten erwähnen wir das äußerst praktische Steckmagazin, einen ideal oben auf dem Verschlusskasten befindlichen Sicherungsknopf und einen Verschlussfreigabeknopf.

EMPFEHLUNGEN VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Alle Metallteile der Waffe wurden vor Verlassen des Werks mit einem Korrosionsschutzmittel überzogen.
Vor Abgabe des ersten Schusses muss unbedingt das Innere des Laufs sorgfältig gereinigt werden. Es muss trocken sein, um Überdruck und schlechte Schießergebnisse zu vermeiden.
Den Lauf mit einem, vom Patronenlager einzuführenden Reinigungsstab und einem Flanell reinigen. Überschüssiges Öl auf anderen Teilen der Waffe können Sie mit einem weichen Lappen abwischen.

SERIEN-NR.

Die Serien-Nr. Ihrer Waffe ist auf der rechten Seite des Gehäuses gegenüber dem Hebel eingeschlagen.

TECHNISCHE DATEN

SICHERUNG

Die Sicherung befindet sich oben auf dem Verschlusskasten im hinteren Teil des Gehäuses.
Ist der Sicherungsknopf zurückgezogen, so wird gegenüber der Sicherung auf dem Verschlusskasten ein «S» sichtbar, die Waffe befindet sich in gesichertere Position (Abbildung 1).
Der Mechanismus blockiert den Verschluss in geschlossener Position und hiermit indirekt auch den Abzug.
Wird der Sicherungsknopf nach vorn geschoben, so wird das «S» überdeckt und ein roter Punkt sichtbar, welcher anzeigt, dass die Büchse «entsichert» und feuerbereit ist (Abbildung 2).

VERSCHLUSSFREIGABEKNOPF

Der Knopf zum Entriegeln des Verschlusses der Büchse A-Bolt 3 befindet sich hinter dem Spannhebel (Abbildung 3).
Er ermöglicht es, den Verschluss bei «gesicherter» Büchse zu öffnen und die Patrone aus dem Patronenlager zu nehmen.
Sie müssen somit zum Leeren des Patronenlagers Ihrer «gesicherten» Büchse den Verschlussfreigabeknopf nach unten drücken, den Verschluss nach oben kippen lassen und zum vollständigen Öffnen voll zurückziehen.

WARNANZEIGE DER GESPANNTEN WAFFE

Das Schlösschen hat eine gerillte und rot lackierte Erweiterung, die bei gespanntem Schlagbolzen hervortritt (Abbildung 5).
Diese gut sichtbare Warnanzeige kann auch mit dem Daumen erfühlt werden.

Bei der Zündung schiebt sich die Warnanzeige unter das Schlösschen und kann weder gesehen noch erfühlt werden.

EINSETZEN UND ENTNEHMEN DES VERSCHLUSSES

DIE WAFFE UND DER VERSCHLUSS WERDEN GETRENNT GELIEFERT, SIE MÜSSEN ZUSAMMENGESETZT WERDEN

Die Laufmündung immer gegen eine ungefährdete Stelle halten. Vor dem Einsetzen oder Entnehmen des Verschlusses sicherstellen, dass das Patronenlager leer ist. Die Waffe immer in «gesicherter» Position und die Finger vom Abzug fern halten.

Vor dem Einsetzen des Verschlusses sicherstellen, dass der Schlagbolzen «gespannt» ist.
Bei «gespanntem» Schlagbolzen ist im hinteren Teil des Verschlusses die Warnanzeige sichtbar.
Ist diese Anzeige nicht vorhanden, so ist der Schlagbolzen nicht «gespannt».
Zum Spannen des Schlagbolzens, den hinteren Teil des Verschlusses (Schlösschen) von hinten gesehen im Uhrzeigersinn schwenken, bis das Ende des Schlagbolzens in die Vertiefung am Verschluss eintritt (Abbildung 4).
Dies ist an einer neuen Büchse manchmal nicht leicht. Wir empfehlen Ihnen deshalb den unteren Teil des Schlagbolzens in einem Schraubstock (dessen Backen zur Vermeidung von Beschädigungen des Teils durch ein Stoff- oder Filzstück geschützt sind) einzuspannen und dann den Verschlusskörper per Hand zu drehen.

EINFÜHREN DES VERSCHLUSSES

Zum Einsetzen des Verschlusses in den Verschlusskasten folgendermaßen vorgehen:

1) Die Sicherung nach vorn schieben und somit «entsichern».
2) Das vordere Ende des Verschlusses in der hinteren Öffnung des Gehäuses ausrichten.
3) Den Verschluss voll nach vorn schieben und den Spannhebel zum Verriegeln nach unten schwenken.
   Es ist nicht notwendig zum Einführen des Verschlusses die Verschlusssperre zu drücken. Sie können dies jedoch tun, um das Einführen zu erleichtern (Abbildung 5).
4) Dann die Waffe unverzüglich «sichern». Die Büchse ist nun vollständig montiert und kann normal funktionieren.

ENTNAHME DES VERSCHLUSSES

1) Die Büchse mit dem Sicherungsknopf sichern.
2) Den Verschlussfreigabeknopf drücken und den Spannhebel nach oben schwenken.
3) Den Verschluss nach hinten bis zum Anschlag gegen seine Sperre ziehen.
4) Die Verschlusssperre ist das auf der linken Seite des Gehäuses befindliche horizontale Teil.
5) Die Verschlusssperre nach innen gegen das hintere Ende drücken (Abbildung 5) und den Verschluss aus dem Verschlusskasten ziehen. Dabei darauf achten den Schaft nicht zu schädigen.

ABZUG

Die Büchse wurde im Werk auf einen trockenen Abzug mit kurzem Abzugsweg und einem Abzugsgewicht von ungefähr 1,3 kg eingestellt, was Bemühungen um größtmögliche Sicherheit entspricht. Änderungen dieser Einstellungen dürfen nur von BROWNING-Personal vorgenommen werden.

⚠WARNUNG

LEICHTERES ABZUGSGEWICHT: DIE BÜCHSE WURDE IM WERK AUF EINEN TROCKENEN ABZUG MIT KURZEM ABZUGSWEG UND ABZUGSGEWICHT VON 1,3 KG (+/- 100 G) EINGESTELLT, WAS DEN EUROPÄISCHEN SICHERHEITSSTANDARDS VON BROWNING INTERNATIONAL S.A. ENTSPRICHT.

MUNITION

AUSSCHLIESSLICH MUNITION DES AUF DER RECHTEN SEITE DES LAUFS EINGESCHLAGENEN KALIBERS VERWENDEN. ÜBERPRÜFEN SIE JEDE EINZELNE, IN IHRE WAFFE EINGEFÜHRTE PATRONE.

Verwenden Sie nur zuverlässige im Handel erworbene Patronen, die genau dem Kaliber Ihrer Waffe entsprechen. Wir haben Ihre Pistole mit den erforderlichen Sicherheitsfaktoren entworfen und gefertigt, jedoch verweigert Browning jegliche Verantwortung für Schäden, die durch die Verwendung von Patronen entstehen, die einen zu hohen Druck erzeugen oder deren Abmessungen nicht den Standards von C.I.P. oder SAAMI entsprechen. Browning empfiehlt die Verwendung von Winchester-Patronen.

KAPAZITÄT DES MAGAZINS

Die Büchse A-Bolt 3 verwendet ein Steckmagazin. Dieses fasst bei Standardkaliber 4 Patronen, für die Kaliber Magnum und WSM jedoch nur 3 Patronen.
Die Gesamtkapazität der Büchse enthält eine zusätzliche Patrone, die bei vollem Magazin in das Patronenlager eingeführt werden kann, wonach die Kapazität auf 5 oder 4 Patronen erweitert wird.

LADEN

Beim Laden der Büchse die Laufmündung immer gegen eine ungefährdete Stelle richten. Die Waffe immer in «gesicherter» Position und die Finger vom Abzug fern halten.
Die Büchse kann auf zweierlei Weise geladen werden, entweder durch Füllen des «Magazins» oder durch direktes Einführen in das Patronenlager durch das Auswurffenster.

FÜLLEN DES MAGAZINS:

Den Verschluss öffnen und jegliche im Patronenlager befindliche Patrone auswerfen. Den Verschluss bei offenem Mechanismus in rückwärtiger Position lassen.
Das Innere des Patronenlagers des Laufs und auch das Magazin genau überprüfen, um sicherzustellen, dass keine Patrone mehr vorhanden ist.

1) Den Verschluss schließen und mit dem Sicherungsknopf «sichern».
2) Das Magazin aus der Büchse auswerfen. Ziehen Sie hierzu den am vorderen Ende des Magazins befindlichen Magazinhalter mit dem Zeigefinger zurück, worauf Ihnen das Magazin in die Hand fällt (Abbildung 8).
3) Eine Patrone auf den Magazinzubringer legen und dort unter die Lippen des Magazins nach unten drücken (Abbildung 9). Die weiteren Patronen nacheinander auf gleiche Weise in das Magazin einführen.
4) Das volle Magazin wieder an der Büchse anbringen. Es hierzu soweit in die Magazinöffnung einführen bis es vom Magazinhalter in Stellung gehalten wird.
5) Eine Patrone in das Patronenlager des Laufs einführen. Hierzu auf den Verschlussfreigabeknopf drücken und gleichzeitig den Spannhebel voll nach oben ziehen. Den Verschlussfreigabeknopf freigeben und den Verschluss voll zurückziehen, dann den Verschluss wieder vordrücken und ihn nach unten schwenken lassen.

Hierbei wird eine Patrone in das Patronenlager eingeführt.

6) Zur Nutzung voller Magazinkapazität das Magazin auswerfen und eine zusätzliche Patrone in das Patronenlager einführen,.
7) Sicherstellen, dass die Büchse mit dem Sicherungsknopf gesichert ist.

DIE BÜCHSE KANN NUN NACH ENTSICHERN MIT DEM SICHERUNGSKNOPF DURCH BETÄTIGUNG DES ABZUGS ABGEFEUERT WERDEN.

LADEN DURCH DIE AUSWURFÖFFNUNG

Die A-Bolt 3 kann auch durch direktes Einführen einer Patrone durch die Auswurföffnung geladen werden. Hierzu folgendermaßen vorgehen:
Den Verschluss öffnen und jegliche im Patronenlager befindliche Patrone entfernen. Den Verschluss bei offenem Mechanismus in rückwärtiger Position lassen.
Das Innere des Patronenlagers des Laufs und auch das Magazin genau überprüfen, um sicherzustellen, dass keine Patrone mehr vorhanden ist.

1) Den Verschluss schließen und mit dem Sicherungsknopf «sichern».
2) Ein leeres Magazin in die Büchse einsetzen.
3) Den Verschluss in rückwärtige Position ziehen.
4) Durch die Auswurföffnung eine Patrone direkt auf die Oberseite des Magazins einlegen.
5) Den Verschluss voll nach vorn drücken und zum Verriegeln den Spannhebel nach unten schwenken.
   Hierbei wird eine Patrone in das Patronenlager eingeführt.
6) Sicherstellen, dass die Büchse gesichert ist.

DIE BÜCHSE KANN NUN NACH ENTSICHERN MIT DEM SICHERUNGSKNOPF DURCH BETÄTIGUNG DES ABZUGS ABGEFEUERT WERDEN.

SCHUSSABGABE

Sind Sie zum Abfeuern bereit, so schieben Sie den Sicherungsknopf auf «entsicherte» Position , zielen und drücken den Abzug.
Nach dem Abfeuern ziehen Sie den Verschluss zurück, um die Hülse der verschossenen Patrone auszuwerfen. Wollen Sie weiter schießen, so schließen Sie wieder den Verschluss, wobei eine neue Patrone aus dem Magazin in das Patronenlager eingeführt wird.
Nach Beenden des Schießens lassen Sie den Verschluss in rückwärtiger Position, wonach Sie einen Blick in das Patronenlager am Lauf und in das Magazin werfen können, um sicherzustellen, dass keine Patrone mehr vorhanden ist.

ENTLADEN

Die Waffe nur «gesichert» entladen und dabei die Mündung des Laufs immer auf eine ungefährdete Stelle richten. Die Finger vom Abzug fernhalten.

1) Den Verschluss öffnen und eine eventuell im Patronenlager befindliche Patrone auswerfen. Den Verschluss bei offenem Mechanismus in rückwärtiger Position lassen.
2) In das Patronenlager des Laufs blicken, um sicherzustellen, dass es entladen ist.
3) Das Magazin durch Zurückziehen des Magazinhalters entnehmen.
4) Bei leerem Patronenlager und entnommenem Magazin den Verschluss schließen und überprüfen, dass der Sicherungsknopf auf «gesicherter» Position steht.
5) Dann die Patronen aus dem Magazin nehmen. Hierzu die Patronen, eine nach der anderen, nach vorn herausdrücken. Dann das leere Magazin wieder in die Magazinöffnung der Büchse einführen.

INSTANDHALTUNG

DIE BÜCHSE VOR INANGRIFFNAHME IRGENDWELCHER REINIGUNGSMASSNAHMEN IMMER «SICHERN». DEN MECHANISMUS ÖFFNEN UND SICHERSTELLEN, DASS DIE BÜCHSE VOLLSTÄNDIG ENTLADEN IST. DIE LAUFMÜNDUNG IMMER GEGEN EINE UNGEFÄHRDETE STELLE HALTEN.

Nach jedem Gebrauch ist die Büchse folgenden Instandhaltungsmaßnahmen zu unterziehen:

1. Zunächst sicherstellen, dass die Waffe entladen ist.
2. Den Verschluss und auch das Magazin entnehmen.
3. Den Reinigungsstab immer von hinten (von Seiten des Verschlusskastens einführen) einführen, um die Abschrägung der Mündung nicht zu beschädigen.
4. Um der Büchse ihre volle Präzision zu bewahren, wird empfohlen das Innere ihres Laufs mit einem geeigneten Lösemittel zu reinigen.
   Einen Stab mit Reinigungsbürste und Lösemittel verwenden.
   Nachdem der Lauf in seinem Innern richtig gereinigt wurde, einen mit einem Stück Flanell versehenen Stab verwenden um alles gut trocken zu wischen.
   Abschließend erneut ein, mit einem leicht mit feinem Waffenöl des Typs «Legia Spray» getränktes Flannel mit dem Stab durch den Lauf schieben, um dessen Inneres bis zur nächsten Verwendung zu schützen.
5. Auf die äußeren Metallteile der Büchse und auch den Verschluss und das Magazin etwas Öll aufsprühen und überschüssiges Öl mit einem sauberen und trockenen Lappen abwischen.
6. Das Holz des Vorderschafts neigt dazu Feuchtigkeit aus der umgebenden Luft aufzunehmen, insbesondere bei Regenwetter.
   Um ärgerliche Verformungen des Holzes zu vermeiden, ist es angebracht die Büchse an einem trockenen, mäßig gelüfteten Ort, von Wärmequellen entfernt, aufzubewahren.
   Hierbei verliert das Holz nach und nach die aufgenommene Feuchtigkeit ohne sich zu verziehen oder einzureißen.
   Zur richtigen Instandhaltung des Holzes in regelmäßigen Abständen etwas speziell für Holz vorgesehenes Légia Spray Öl oder, falls nicht verfügbar, auch Leinöl auftragen.

REINIGUNG VON TEILEN BESONDERER OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

Bei der Reinigung von Waffen, die eine Tarnbeschichtung oder eine Beschichtung des Typs Dura Touch oder andere besondere Oberflächen aufweisen, ist besondere Vorsicht erforderlich. Ständig darauf achten, dass solche Oberflächen nicht mit zur Reinigung verwendeten Lösemitteln oder anderen aggressiven Chemikalien in Berührung kommen, da sie sonst auf bleibende, nicht wiedergutzumachende Weise geschädigt werden könnten.
Es ist vorzuziehen ein lösemittelfreies, feines Waffenöl oder einen feuchten Lappen zu verwenden (in letzterem Fall darauf achten, dass kein Wasser in den Mechanismus eintritt).

DIE VORLIEGENDEN TECHNISCHEN DATEN WERDEN NUR ZUR INFORMATION GEGEBEN.
WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR SIE JEDERZEIT OHNE VORANMELDUNG ABZUÄNDERN.

ABBILDUNG 2

Sicherung in gesicherter Position.

ABBILDUNG 3

Sicherung in entsicherter Position.

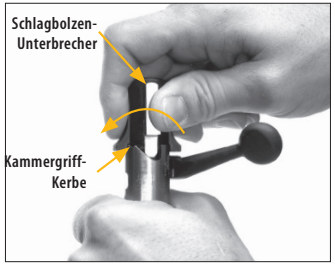
ABBILDUNG 4

Ort der Gespanntanzeige, in gespannter Position gezeigt.

ABBILDUNG 5

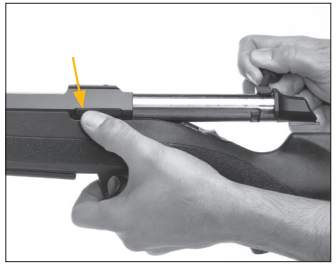
Die Kammergriffsperre drücken und den Kammergriff anheben.

ABBILDUNG 6



Die Verschluss-Rückseite im Uhrzeigersinn drehen bis der Schlagbolzen-Unterbrecher in die Kerbe des Kammergriffs eingreift.

ABBILDUNG 7



Zum Einführen oder Entfernen des Verschlusses vorn auf die Verschlusssperre drücken.

ABBILDUNG 8

Die Magazinfreigabe zurückdrücken, wonach das Magazin in die Hand fällt.

ABBILDUNG 9

Die Patrone gerade nach unten drücken, bis sie unter den Magazinlippen in Stellung einschnappt

BROWNING BOLT ACTION RIFLE - Model A-Bolt 3:

VERY IMPORTANT: DO NOT LOSE THIS BOOK. READ THE WHOLE MANUAL IN DETAIL BEFORE USING YOUR NEW BROWNING A-BOLT RIFLE.

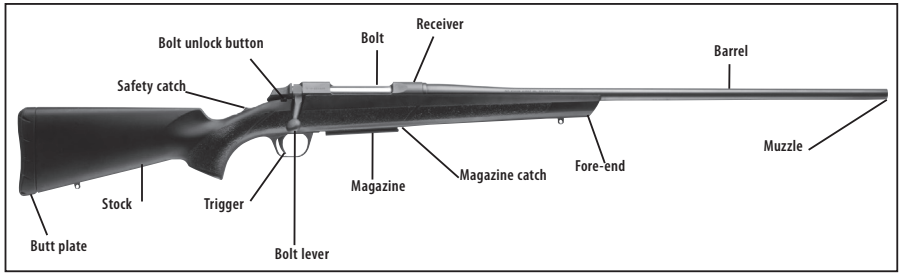
ELEMENTARY SAFETY RULES

1. Before handling, always check that your gun is not loaded.
2. Always keep your arm with the safety catch in the «ON» position when you are not firing, even if you are sure that the gun is empty.
3. Never point your gun at anybody, even if you are certain that it is unloaded.
4. Never fire without knowing exactly where the point of impact is located. Only shoot downwards towards solid targets
   WATCH OUT FOR RICOCHETS: NEVER SHOOT AT WATER OR ROCKS. BE ESPECIALLY CAREFUL WHEN SHOOTING ON HARD OR FROZEN GROUND.
5. Only use ammunition of the calibre marked on the right-hand side of the barrel not only for safety reasons, but also for good ballistic performance.
6. In your own interests, as well as those of your firearm, never let any foreign matter get into the barrel. Earth, snow, etc can create dangerous overpressures.
7. Always unload your gun when it is not in use and during transport.
8. Always use a gun lock when you store your gun away.
   ALL BROWNING GUNS SOLD THROUGHOUT THE WORLD ARE SYSTEMATICALLY DELIVERED WITH A GUN LOCK.
9. Safety also passes by using the best possible conditions for storing guns at home: Consider using a BROWNING safe.

Thank you for choosing a Browning A-Bolt 3 rifle.
We congratulate you on your choice. The light-weight, high accuracy A-Bolt 3 is the latest generation of A-Bolt rifles.

For validating the guarantee for your firearm, we invite you to register its serial number on our www.browning.eu site under the heading «Guarantee».

FIGURE 1



DESCRIPTION AND OPERATION

The Browning A-Bolt 3 rifle is a manual bolt-action repeating rifle, which is operated by raising the bolt lever and pulling the bolt backwards, then pushing it back forwards and rotating it downwards to lock it in position. This operation feeds a new cartridge into the chamber from the magazine.

- The reduced 60° bolt opening angle on the A-Bolt 3 enables shots to be fired in rapid succession.
- The A-Bolt 3 is equipped with a new 3-lug bolt, whose design has enabled a smaller breech box to be developed. As a result, the whole gun is lighter, but still possesses all the sturdiness of its predecessors.
- Amongst other important functions, the following must not be forgotten: the highly practical removable magazine, the push-button safety catch ideally located on the top of the breech box and the bolt unlock button.

RECOMMENDATIONS BEFORE USING THE GUN FOR THE FIRST TIME

All the metal parts of the gun have been greased before leaving our works, to protect them from corrosion.
Before firing your first shot, thoroughly clean the inside of the barrel:
the bore must by dry to avoid any overpressure and any variations in the point of impact. Fit a cleaning rod with a piece of flannel and push it down the barrel, inserting it from the chamber end.
If necessary, wipe off any excess oil on other parts of the firearm with a soft cloth.

SERIAL NUMBER

Your rifle's serial number is to be found on the right-hand side of the receiver opposite the bolt-lever.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

SAFETY CATCH

The safety catch is located on the top of the breech box at the back of the receiver.
When the safety catch is pulled backwards, the letter «S» appears on the breech box opposite the safety, the arm is then is in «safe» mode (figure 1).
The mechanism blocks the bolt in the closed position, which indirectly locks the trigger in position as well.
When the safety catch is pushed forward, the letter «S» is covered and a red dot appears, showing that the catch is «OFF» and the arm is ready to be fired (figure 2).

BOLT UNLOCK BUTTON

The bolt unlock button on the A-Bolt 3 rifle is located behind the bolt (figure 3).
This button enables the bolt to be opened and the cartridge in the chamber to be removed with the safety catch «ON».
For unloading the chamber on your rifle with the safety catch «ON», press the bolt unlock button downwards, rotate the lever upwards and pull the bolt backwards as far as possible so that it is completely open.

COCKING INDICATOR

The bolt head contains a red-painted grooved extension that is visible when the firing pin is cocked (figure 5).
This easy-to-see cocking indicator can also be felt using your thumb.
After firing, the cocking indicator disappears under the bolt head and can no longer be either seen or touched.

BOLT ASSEMBLY AND DISMANTLING

AS THE RIFLE AND THE BOLT ARE DELIVERED AS SEPARATE ITEMS, THEY MUST BE ASSEMBLED BEFORE USE

Always keep the muzzle pointed in a safe direction. Check that the chamber is empty before inserting or removing the bolt. Always put the safety catch in the «ON» position and keep your fingers away from the trigger.
Before inserting the bolt, make sure that the firing pin is «cocked»
When the firing pin is «cocked», the cocking indicator can be seen at the back of the bolt.
If the indicator cannot be seen, this means that the firing pin is not «cocked».
To «cock» the firing pin, rotate the rear of the bolt (the bolt head) clockwise (seen from the back) until the base of the firing pin drops into position in the slot on the bolt (figure 4).
This operation is sometimes difficult to do on a new rifle. We advise you to tighten the lower part of the firing pin in a vice (protected by a piece of fabric or felt to avoid damaging the part) and then turn the bolt by hand.

INSERTING THE BOLT

To fit the bolt into the breech box, proceed as follows:

1) Put the safety catch in the «OFF» position by pushing it forwards.
2) Line up the front end of the bolt with the rear opening in the receiver.
3) Push the bolt forward as far as possible and swivel the lever downwards to lock the bolt in position. The bolt-catch does not need to be pushed in when inserting the bolt, but the operation may be easier to carry out by doing so (figure 5).
4) Put the safety catch back to the «ON» position immediately. The rifle is now completely assembled and ready for use.

REMOVING THE BOLT

1) Put the safety catch in the «ON» position.
2) Press the bolt unlocking button and rotate the bolt lever upwards.
3) Pull the bolt backwards until it contacts the bolt catch.
4) The bolt catch is the horizontal part on the left-hand side of the receiver.
5) Push the bolt catch inwards on the back end (figure 5) and extract the bolt from the breech box taking care not to damage the stock.

TRIGGER:

Your rifle has been set in our factory to give you a trigger with a sharp pull and a short movement requiring a force of about 1.3 kg, which, even so, is compatible with the strictest safety considerations. Only BROWNING personnel are authorized to adjust these settings.

⚠WARNING

LIGHT-WEIGHT TRIGGER: YOUR RIFLE HAS BEEN SET IN OUR FACTORY TO GIVE YOU A TRIGGER WITH A SHARP PULL AND A SHORT MOVEMENT REQUIRING A FORCE OF ABOUT 1.3 KG, (+/- 100G) COMPATIBLE WITH THE BROWNING INTERNATIONAL S.A. EUROPEAN SAFETY STANDARDS.

AMMUNITION

DO NOT USE AMMUNITION OF ANY OTHER CALIBRE THAN WHAT IS SPECIFIED ON THE RIGHT-HAND SIDE OF THE BARREL EXAMINE EVERY CARTRIDGE YOU PUT INTO YOUR GUN.

Only use reliable, commercially available cartridges with your gun's exact calibre. We have designed and manufactured your rifle with all the safety coefficients required. However Browning will not accept liability for any damage resulting from the use of cartridges that cause excessive pressure or which have dimensions that do not comply with CIP or SAAMI regulations.
Browning recommends Winchester cartridges.

MAGAZINE CAPACITY

Your A-Bolt 3 rifle is equipped with a mobile magazine. For standard calibres, the magazine can hold four cartridges. For Magnum and WSM calibres it will hold three cartridges.
The rifle's maximum cartridge capacity includes an extra cartridge that can be loaded directly in the chamber as well as the cartridges in the magazine, which brings total capacity up to 5 and 4 cartridges respectively.

LOADING

When loading your rifle, always keep the muzzle aimed in a safe direction; always put the safety catch «ON» and keep your fingers away from the trigger.
There are two ways of loading your rifle, either by filling the magazine or by feeding the cartridge into the chamber directly through the ejection port

LOADING THE MAGAZINE:

Open the bolt and eject any cartridge that may be in the chamber. Leave the bolt in the rear position with the mechanism open.
Inspect the inside of the chamber and the magazine carefully to make sure that no cartridges are present.

1) Close the bolt and put the safety catch in the «ON» position.
   Eject the magazine from the rifle by pulling the magazine catch on the front of the magazine backwards with your index finger. The magazine will fall into your hand. (Figure 8).
3) Put a cartridge in place on the transporter and push it in until it is just under the lips of the magazine (figure 9). Load the following cartridges into the magazine the same way.
4) Insert the full magazine into the rifle pushing it against the magazine base plate until it is held in position by the magazine catch.
5) Load the chamber by pressing the bolt unlocking button and raising the bolt lever upwards as far as possible at the same time. Release the bolt unlocking button and pull the bolt backwards as far as possible, push it back forwards and swivel the bolt downwards.
   A cartridge has now been put into the chamber.
6) Eject the magazine and add an extra cartridge to fill up the magazine.
7) Check that the safety catch is in the «ON» position.

THE RIFLE IS NOW READY FOR FIRING BY MOVING THE SAFETY CATCH TO THE «OFF» POSITION AND SQUEEZING THE TRIGGER.

LOADING THROUGH THE EJECTION PORT

You can load your A-Bolt 3 by inserting a cartridge directly into the chamber via the ejection port. Proceed as follows:
Open the bolt and eject any cartridge that may already be in the chamber. Leave the bolt in the back position with the mechanism open.
Inspect the inside of the chamber and the magazine carefully to make sure that no cartridges have been left in place.

1) Close the bolt and put the safety catch in the «ON» position.
2) Insert an empty magazine into the rifle.
3) Pull the bolt fully backwards.
4) Insert a cartridge onto the top of the magazine via the ejection port.
5) Push the bolt forward as far as possible and swivel the lever downwards to lock the bolt in position.
   A cartridge has now been put into the firing chamber.
6) Check that the safety catch is in the «ON» position.

THE RIFLE IS NOW READY FOR FIRING BY MOVING THE SAFETY CATCH TO THE «OFF» POSITION AND SQUEEZING THE TRIGGER.

FIRING

When you are ready to fire, put the safety catch in the «OFF» position. Aim and squeeze the trigger
After firing, move the bolt backwards for ejecting the used cartridge case. If you want to continue firing, close the bolt again. This will feed a new cartridge into the chamber from the magazine.
If you have finished firing, leave the bolt in the back position, with the breech open for inspecting the barrel bore chamber and the magazine visually to make sure that no cartridges have been left inside.

UNLOADING

When unloading your rifle, always put the safety catch «ON» and keep the muzzle aimed in a safe direction. Keep your fingers away from the trigger.

1) Open the bolt and eject any cartridge that may be in the chamber. Leave the bolt in the back position with the mechanism open.
2) Check the inside of the chamber to make sure it is empty.
3) Remove the magazine from the rifle by pulling the magazine catch backwards.
4) With the chamber empty and the magazine removed, close the bolt and put the safety catch «ON».
5) Remove the cartridges from the magazine by pushing those forwards, and then push the empty magazine back in place against the bottom plate.

MAINTENANCE

BEFORE BEGINNING CLEANING OPERATIONS, PUT THE SAFETY CATCH IN THE «ON» POSITION. OPEN THE MECHANISM AND CHECK THAT YOUR GUN IS TOTALLY UNLOADED. ALWAYS KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION.

Every time you use your gun, proceed as follows afterwards for servicing:

1. First and foremost check that your gun is not loaded
2. Remove the bolt and the magazine.
3. Always insert the cleaning rod from the back (on the breech box end) so as to avoid damaging the muzzle chamfer.
4. We recommend that you clean the bore of your gun with an appropriate solvent, so that it will keep all its accuracy.
   Clean the bore using the cleaning rod and brush with solvent.
   Once the bore is clean, dry it with your cleaning rod and a piece of flannel.
   When the barrel is as clean as possible, insert the cleaning rod with a new piece of flannel soaked in thin, Legia Spray type gun oil to protect it until the next time it is used.

5. Spray oil onto all the outside metal parts, not forgetting the bolt and the magazine, then wipe off any excess oil with a clean cloth.
6. The fore-stock wood has a tendency to absorb air humidity, particularly in rainy weather.

   To avoid the wood becoming deformed, the gun should be stored in a dry moderately ventilated area away from any heat sources.

   In this way, the wood will lose any humidity it may have absorbed progressively without being deformed or splitting.

   For keeping your wood in good condition, regularly spray it with Legia Special Wood spray oil, or, if this is not available, with a small quantity of linseed oil

CLEANING PARTS WITH SPECIAL FINISHESS

Take the greatest care when cleaning guns with camouflage finishes, Duratouch coating or any other special finishes. Always make sure that these surfaces do not come into contact with cleaning solvents or other aggressive chemicals. Damage caused to these types of finish could be irreversible and irreparable.
It is preferable to use light oil for firearms, without any solvent, or a damp cloth (make sure no water gets inside the mechanism).

THE PRESENT SPECIFICATIONS ARE GIVEN FOR INFORMATION PURPOSES ONLY.
WE RESERVE THE RIGHT TO ALTER THEM AT ANY TIME WITHOUT NOTICE.

FIGURE 2

"Safety" shown in the on safe position.

FIGURE 3

"Safety" shown in the off safe position.

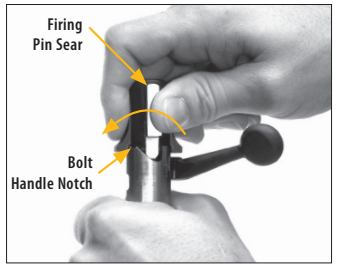
FIGURE 4

The location of the cocking indicator, shown in the cocked position.

FIGURE 5

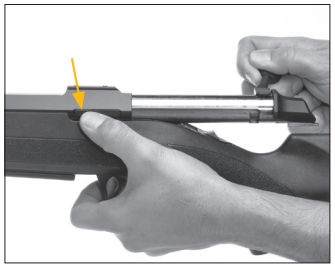
Press the bolt lock override button and lift the bolt handle.

FIGURE 6



Turn the rear of the bolt clockwise until the firing pin sear engages the notch in the bolt handle.

FIGURE 7



Press the front of the bolt stop to insert or remove the bolt.

FIGURE 8

Press the magazine release rearward. The magazine will fall into your hand.

FIGURE 9

Press the cartridge straight down until it snaps into place under the feed lips.

CARABINE A VERROU BROWNING A-Bolt 3 :

TRÈS IMPORTANT : CONSERVEZ CE LIVRE. LISEZ ATTENTIVEMENT TOUT LE MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVELLE CARABINE BROWNING X-BOLT.

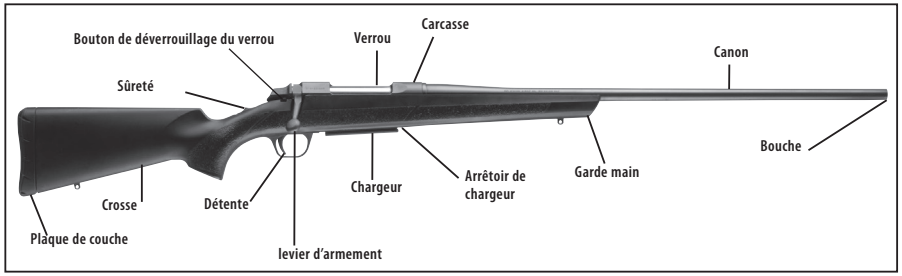
RÈGLES ÉLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ

1. Avant toute manipulation, assurez-vous que votre arme n'est pas chargée.
2. Gardez toujours votre arme avec la sûreté en position «sécurité» tant que vous ne tirez pas, même si vous êtes certain qu'elle est vide.
3. Ne pointez jamais une arme sur quelqu'un, même si vous êtes certain qu'elle est déchargée.
4. Ne tirez jamais sans connaître précisément le point d'impact. N'effectuez que des tirs fichants.
   ATTENTION AUX RICOCHETS : NE TIREZ JAMAIS DANS L'EAU OU CONTRE DES ROCHERS. MÉFIEZ-VOUS EN PARTICULIER DES TIRS SUR SOLS TRÈS DURS OU GELÉS.
5. Seules les munitions du calibre gravé sur la face droite du canon doivent être utilisées dans votre arme pour des raisons de sécurité autant que de rendement balistique.
6. Dans votre intérêt, comme dans celui de votre arme, évitez l'introduction de tout corps étranger dans le canon. La terre, la neige… peuvent y créer des surpressions dangereuses.
7. Déchargez votre arme entre les utilisations et pendant le transport.
8. Utilisez systématiquement un cadenas (GUN LOCK) lorsque vous rangez votre arme.
   TOUTES LES ARMES BROWNING VENDUES DANS LE MONDE SONT SYSTÉMATIQUEMENT DÉLIVRÉES AVEC UN CADENAS GUN LOCK.
9. La sécurité passe également par de meilleures conditions de rangement et de stockage des armes chez soi : Envisagez l'utilisation d'un coffre-fort BROWNING.

Nous vous remercions d'avoir choisi une carabine Browning A-Bolt 3. Nous vous félicitons pour votre choix, précise et légère, l'A-Bolt 3 est la nouvelle génération de carabines A-Bolt.

Afin de valider la garantie de votre arme, nous vous invitons à enregistrer votre numéro de série sur notre site www.browning.eu, à la rubrique «Garantie».

FIGURE 1



DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

La carabine Browning A-Bolt3 est une carabine à verrou à répétition manuelle dont le fonctionnement consiste à soulever le levier d'armement pour tirer ainsi le verrou en arrière puis repousser ce même levier vers l'avant et le faire pivoter vers le bas jusqu'à son verrouillage, ce qui alimente une cartouche du chargeur dans la chambre.

- L'angle réduit d'ouverture du verrou de la A-Bolt 3, à 60°, vous permet une succession rapide de coups.
- L' A-Bolt 3 possède un nouveau verrou à 3 tenons qui par sa conception permet de réduire l'encombrement général de la boîte de culasse et ainsi d'alléger l'ensemble de l'arme tout en conservant sa robustesse.
- Parmi les autres fonctionnalités importantes, citons le chargeur amovible extrêmement pratique, un bouton poussoir de sûreté idéalement situé sur la partie supérieure de la boîte de culasse et un bouton de déverrouillage du verrou.

RECOMMANDATIONS AVANT LA MISE EN SERVICE

Toutes les pièces métalliques de l'arme ont été graissées au départ de l'usine afin de les protéger contre la corrosion.
Avant de tirer votre première cartouche, il est indispensable de nettoyer soigneusement l'âme du canon :
celle-ci doit être sèche pour éviter les surpressions et des écarts de point d'impact. Passez dans le canon une baguette de nettoyage garnie d'un morceau de flanelle, en l'introduisant par la chambre.
Si vous le jugez utile, essuyez l'huile excédentaire sur les autres parties de l'arme avec un chiffon doux.

NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série de votre arme se trouve sur le côté droit de la carcasse, en face du levier.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SURETE

La sûreté se situe sur la partie supérieure de la boîte de culasse à l'arrière de la carcasse.
Lorsque la sûreté est tirée en arrière, un «S» apparaît sur la boîte de culasse en face de la sûreté, l'arme est alors en position «sécurité» (figure 1).
Le mécanisme bloque le verrou en position fermé et indirectement la détente. Lorsque la sûreté est poussée en avant, le «S» sera couvert et un point rouge apparaît indiquant que la carabine est «hors sécurité» et prête à faire feu (figure 2).

BOUTON DE DEVERROUILLAGE DU VERROU

Le bouton de déverrouillage du verrou de la carabine A-Bolt 3 est situé en arrière du levier d'armement (figure 3).
Ce bouton permet d'ouvrir le verrou et retirer la cartouche de la chambre avec la sûreté en position «sécurité». Pour décharger la chambre de votre carabine avec la sûreté en position «sécurité», poussez le bouton de déverrouillage du verrou vers le bas et faites pivoter le verrou vers le haut et tirez le à fond en arrière pour l'ouvrir complètement.

INDICATEUR D'ARMEMENT

La noix du verrou comporte une extension striée et peinte en rouge qui fait saillie lorsque le percuteur est armé (figure 5).
Cet indicateur d'armement bien visible peut aussi être ressenti avec le pouce.

Quand la percussion a lieu, l'indicateur d'armement rentre en dessous de la noix du verrou et on ne peut ni le voir ni le sentir.

ASSEMBLAGE ET DESASSEMBLAGE DU VERROU

L'ARME ET LE VERROU ÉTANT LIVRÉS NON ASSEMBLÉS, PROCÉDEZ À LEUR ASSEMBLAGE.

Maintenez toujours la bouche du canon pointée dans une direction non dangereuse. Avant d'insérer ou d'enlever le verrou, assurez -vous que la chambre du canon est vide. Placez toujours la sûreté en position «sécurité» et gardez vos doigts éloignés de la détente.
Avant d'installer le verrou, assurez-vous que le percuteur est «armé». Lorsque le percuteur est «armé», l'indicateur d'armement est visible à l'arrière du verrou. Si cet indicateur n'est pas visible cela indique que le percuteur n'est pas «armé». Pour «armer» le percuteur, faites pivoter la partie arrière du verrou (la noix du verrou) dans le sens des aiguilles d'une montre (en vue arrière) jusqu'à ce que la base du percuteur vienne se localiser dans l'encoche du verrou (figure 4).
Sur une carabine neuve, il est parfois difficile de réaliser cette opération, nous vous conseillons de serrer la partie basse du percuteur dans un étau (protégé d'un morceau de tissu ou de feutrine pour ne pas abîmer la pièce) puis de tourner le corps du verrou à la main.

INSERTION DU VERROU

Pour installer le verrou dans la boîte de culasse, suivez la procédure suivante:

1) Placer la sûreté en position «hors sécurité», donc poussez là vers l'avant.
2) Alignez l'extrémité avant du verrou dans l'ouverture arrière de la carcasse
3) Poussez le verrou à fond vers l'avant et faites pivoter le levier d'armement vers le bas pour le verrouiller.

   Il n'est pas nécessaire d'enfoncer l'arrêtoir du verrou pour insérer le verrou, mais vous pouvez le faire pour en faciliter l'installation (figure 5).
4) Placer immédiatement la sûreté en position «sécurité». La carabine est maintenant complètement assemblée et peut fonctionner normalement.

EXTRACTION DU VERROU

1) Placez la sûreté en position «sécurité».
2) Poussez sur le bouton de déverrouillage du verrou et faites pivoter le levier d'armement vers le haut.
3) Retirez le verrou vers l'arrière jusqu'à butée contre son arrêtoir.
4) L'arrêtoir du verrou est la pièce horizontale située sur le côté gauche de la carcasse.
5) Poussez l'arrêtoir du verrou vers l'intérieur sur l'extrémité arrière (figure 5) et extrayez le verrou de la boîte de culasse en veillant à ne pas abimer la crosse.

DÉTENTE

Votre carabine a été réglée en usine pour vous donner un départ sec, une course de détente brève et un poids de départ voisin de 1,3 kg compatible cependant avec le souci de sécurité le plus strict. Seul le personnel de BROWNING est habilité à modifier ces réglages.

⚠ AVERTISSEMENT

DETENTE ALLÉGÉE: VOTRE CARABINE A ÉTÉ RÉGLÉE EN USINE POUR VOUS DONNER UN DÉPART SEC, UNE COURSE DE DÉTENTE BRÈVE ET UN POIDS DE DÉPART VOISIN DE 1,3 KG (+/- 100 GR) COMPATIBLE AVEC LES STANDARDS DE SÉCURITÉ EUROPÉENS DE BROWNING INTERNATIONAL S.A.

MUNITIONS

N'UTILISEZ PAS D'AUTRES MUNITIONS QUE CELLES DU CALIBRE INSCRIT SUR LE CÔTÉ DROIT DU CANON. EXAMINEZ CHAQUE CARTOUCHE QUE VOUS PLACEZ DANS VOTRE ARME À FEU.

N'utilisez que les cartouches de commerce fiables du calibre exact de votre arme. Nous avons étudié et fabriqué votre carabine avec les coefficients de sécurité nécessaires, cependant Browning décline toute responsabilité en cas de dommage résultant de l'utilisation de cartouches donnant des pressions excessives ou de dimensions non conformes aux réglementations CIP ou SAAMI.
Browning recommande l'utilisation des cartouches Winchester.

CAPACITE DU CHARGEUR

Votre carabine A-Bolt 3 utilise un chargeur amovible. La capacité du chargeur en calibres standard est de 4 cartouches, pour les calibres magnum et WSM, la capacité est de 3 cartouches.
La capacité totale d'une carabine inclut une cartouche supplémentaire qui peut être chargée dans la chambre en plus du chargeur complet portant cette capacité totale à 5 et 4 cartouches.

CHARGEMENT

Lors du chargement de votre carabine, maintenez toujours la bouche du canon pointée dans une direction non dangereuse, placez toujours la sûreté en position «sécurité» et gardez vos doigts éloignés de la détente.
Il y a 2 méthodes pour charger votre carabine, en alimentant le «chargeur» ou en alimentant directement la chambre par la fenêtre d'éjection.

ALIMENTATION DU CHARGEUR:

Ouvrez le verrou et éjectez toute cartouche se trouvant dans la chambre. Laissez le verrou en position arrière avec le mécanisme ouvert.
Inspectez soigneusement l'intérieur de la chambre du canon ainsi que le chargeur pour vous assurer qu'ils sont complètement déchargés.

1) Fermez le verrou et placez la sûreté en position «sécurité».
2) Ejectez le chargeur de la carabine en tirant l'arrêtoir du chargeur, situé sur l'extrémité avant du chargeur, en arrière à l'aide de votre index. Le chargeur tombera dans votre main. (figure 8).
3) Placez une cartouche sur le transporteur et enfoncez la jusqu'à ce quelle se positionne en dessous des lèvres du chargeur (figure 9). Chargez les cartouches successives dans le chargeur de manière identique.
4) Insérez le chargeur rempli dans la carabine en l'insérant dans le fond de magasin jusqu'à ce qu'il soit maintenu en place par l'arrêtoir du chargeur.
5) Chargez la chambre du canon, en poussant sur le bouton de déverrouillage du verrou et en relevant simultanément le levier d'armement à fond. Relâchez le bouton de déverrouillage du verrou et tirez le verrou à fond en arrière, repoussez alors le verrou en avant et faites pivoter le verrou vers le bas.

   Une cartouche vient d'être introduite dans la chambre.
6) Ejectez le chargeur et ajoutez une cartouche supplémentaire afin d'utiliser la capacité totale du chargeur.
7) Vérifiez que la sûreté est en position «sécurité».

LA CARABINE EST MAINTENANT PRÊTE À FAIRE FEU EN BOUGEANT SIMPLEMENT LA SÛRETÉ EN POSITION «HORS SÉCURITÉ» ET EN ACTIONNANT LA DÉTENTE.

ALIMENTATION PAR LA FENÊTRE D'ÉJECTION

Vous pouvez charger votre A-Bolt 3 en introduisant une cartouche directement par la fenêtre d'éjection, procédez comme suit:
Ouvrez le verrou et éjectez toute cartouche se trouvant dans la chambre. Laissez le verrou en position arrière avec le mécanisme ouvert.
Inspectez soigneusement l'intérieur de la chambre du canon ainsi que le chargeur pour vous assurer qu'ils sont complètement déchargés.

1) Fermez le verrou et placez la sûreté en position «sécurité».
2) Insérez un chargeur vide dans la carabine.
3) Tirez le verrou en position arrière.
4) Insérez une cartouche directement le sur dessus du chargeur par la fenêtre d'éjection.
5) Poussez le verrou à fond vers l'avant et faites pivoter le levier d'armement vers le bas pour le verrouiller.

   Une cartouche vient d'être introduite dans la chambre.
6) Vérifiez que la sûreté est en position «sécurité».

LA CARABINE EST MAINTENANT PRÊTE À FAIRE FEU EN BOUGEANT SIMPLEMENT LA SÛRETÉ EN POSITION «HORS SÉCURITÉ» ET EN ACTIONNANT LA DÉTENTE.

MISE A FEU

Lorsque vous êtes prêt à tirer, déplacez la sûreté vers la position «hors sécurité», effectuez votre visée et pressez la détente.
Après avoir fait feu, actionnez le verrou en arrière pour éjecter la douille de la cartouche percutée. Si vous désirez continuer à tirer, refermez le verrou, ce qui alimente une nouvelle cartouche du magasin dans la chambre.
Si vous avez fini de tirer, laissez le verrou en arrière, la culasse étant en position ouverte afin de vous permettre d'inspecter visuellement la chambre du canon et le chargeur pour vous assurer qu'ils ne contiennent aucune cartouche.

DÉCHARGEMENT

Lors du déchargement de votre arme, placez toujours la sûreté en position «sécurité» et maintenez toujours la bouche du canon dans une direction non dangereuse. Gardez vos doigts éloignés de la détente.

1) Ouvrez le verrou et éjectez toute cartouche se trouvant dans la chambre. Laissez le verrou en position arrière avec le mécanisme ouvert.
2) Inspecter soigneusement l'intérieur de la chambre du canon pour vous assurer qu'elle est déchargée.
3) Enlevez le chargeur en tirant l'arrêtoir du chargeur vers l'arrière.
4) La chambre étant vide et le chargeur étant enlevé, fermez le verrou et vérifiez que la sûreté est en position «sécurité».
5) Procédez à l'extraction des cartouches du chargeur, en poussant les cartouches vers l'avant, puis insérez le chargeur vide dans le fond du magasin de la carabine.

ENTRETIEN

AVANT D'ENTAMER LES PROCÉDURES DE NETTOYAGE, PLACEZ LA SÛRETÉ EN POSITION «SÉCURITÉ». OUVREZ LE MÉCANISME ET ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE CARABINE EST

COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE. MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE.

Après chaque utilisation, effectuez l'entretien de votre carabine comme suit:

1. Avant tout, assurez-vous que l'arme est déchargée.
2. Retirez le verrou ainsi que le chargeur.
3. Toujours introduire la baguette de nettoyage par l'arrière (côté boîte de culasse) afin de ne pas abîmer le chanfrein de bouche.
4. Pour préserver la plus grande précision de votre carabine, il est recommandé de nettoyer l'âme du canon avec un solvant approprié.

   Nettoyer l'âme du canon à l'aide d'une baguette avec un écouvillon et le solvant.

   Une fois l'âme nettoyée, bien sécher l'âme en utilisant votre baguette munie d'un morceau de flanelle.

   Lorsque le canon est bien propre, repassez-y un nouveau morceau de flanelle imbibé d'huile fine pour arme, du type Légia Spray, pour le protéger jusqu'à la prochaine utilisation.
5. Vaporisez d'huile les parties métalliques externes, sans oublier le verrou et le chargeur, puis essuyez l'excès avec un chiffon propre et sec.
6. Le bois du fût a tendance à absorber l'humidité atmosphérique, particulièrement par temps de pluie.

   Afin de lui éviter de possibles déformations fâcheuses, il convient de mettre la carabine dans un endroit sec et modérément aéré, loin des sources de chaleur.

   Le bois perdra ainsi progressivement l'humidité absorbée sans se déformer ou se fendiller.

   Pour un bon entretien des bois, procédez à intervalles réguliers à l'application d'huile Légia Spray spécial bois ou à défaut d'un peu d'huile de lin.

NETTOYAGE DE PIÈCES DOTÉES DE FINITIONS SPÉCIALES

Soyez extrêmement prudent en nettoyant des armes dotées d'une finition camouflage, d'un revêtement Dura Touch ainsi que d'autres finitions spéciales. Veillez toujours à ce que ces surfaces n'entrent pas en contact avec des solvants de nettoyage ou autres substances chimiques agressives, le dommage provoqué sur les finitions pourrait être irréversible et irréparable.
Il est préférable d'utiliser une huile fine pour arme sans solvant ou un chiffon humide (assurez vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du mécanisme).

LES PRÉSENTES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES SONT DONNÉES À TITRE INDICATIF.
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LES MODIFIER À TOUT MOMENT ET SANS INFORMATION PRÉALABLE.

FIGURE 2

La « sûreté » en position «sécurité».

FIGURE 3

La « sûreté » en position «hors sécurité».

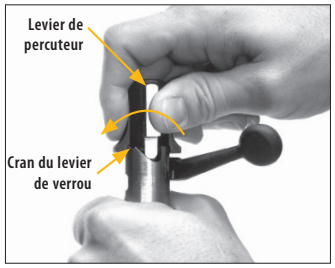
FIGURE 4

La position de l'indicateur d'armement, en position «armée».

FIGURE 5

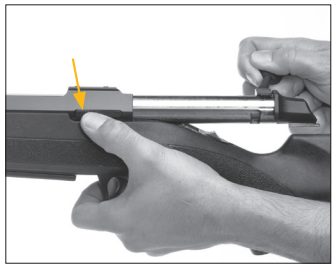
Pousser sur le bouton de mise hors service du verrouillage du verrou et soulever le levier du verrou.

FIGURE 6



Tourner l'arrière dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le levier du percuteur s'engage dans le cran du levier du verrou.

FIGURE 7



Pousser sur l'avant de l'arrêtoir du verrou afin de l'insérer ou de l'enlever.

FIGURE 8

Tirer le verrou de fond de magasin en arrière. Le chargeur tombera dans votre main.

FIGURE 9

Pousser la cartouche tout droit vers le bas, jusqu'à encliquetage sous les lèvres du chargeur.

RIFLE CON CERROJO BROWNING A-Bolt 3:

MUY IMPORTANTE: CONSERVE ESTE LIBRO. LEA ATENTAMENTE TODO EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR SU NUEVO RIFLE BROWNING A-BOLT.

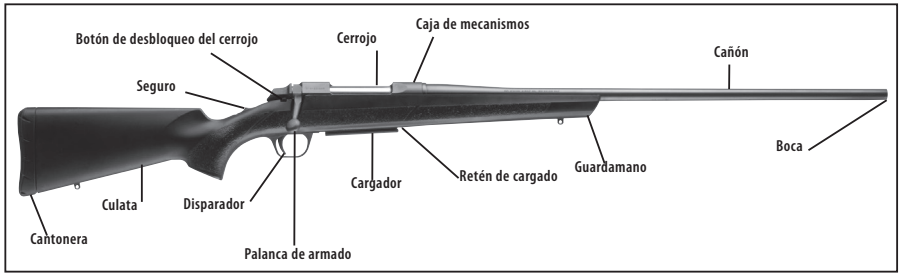
REGLAS ELEMENTALES DE SEGURIDAD

1. Antes de cualquier manipulación, compruebe que su no arma no esté cargada.
2. Guarde siempre su arma con el seguro en posición "seguridad" mientras no dispare, aunque esté seguro que está vacía.
3. No apunte nunca un arma hacia alguien, incluso si está seguro de que está descargada.
4. No dispare nunca sin conocer precisamente el punto de impacto. Dispare solamente después de haber determinado el objetivo previamente.
   ATENCIÓN A LOS REBOTES DE BALA: NO DISPARE NUNCA AL AGUA O CONTRA LAS ROCAS. DESCONFÍESE SOBRE TODO EN SUELOS MUY DUROS O HELADOS.
5. Solamente deben utilizarse las municiones del calibre grabado en la cara derecha del cañón de su arma tanto por razones de seguridad como por rendimiento balístico.
6. Tanto por su interés, como por el de su arma, evite introducir cuerpos extraños en el cañón. La tierra, la nieve… pueden crear en el arma sobrepresiones peligrosas.
7. Descargue su arma entre las utilizaciones y durante el transporte.
8. Utilice sistemáticamente un candado (GUN LOCK) cuando guarda su arma.
   TODAS LAS ARMAS BROWNING VENDIDAS EN EL MUNDO SE ENTREGAN SISTEMÁTICAMENTE CON UN CANDADO GUN LOCK.
9. La seguridad también depende del modo de cómo guarda y almacena el arma en su casa: Piense en utilizar una caja fuerte BROWNING.

Le agradecemos haya elegido un rifle Browning A-Bolt 3.
Le felicitamos por su elección, el A-Bolt 3, preciso y ligero, es la nueva generación de rifles A-Bolt.

Con el fin de validar la garantía de su arma, le invitamos a registrar su número de serie en nuestro sitio Web: www.browning.eu, en la rúbrica «Garantía».

FIGURA 1



DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

El rifle Browning A-Bolt3 es un rifle con cerrojo de repetición manual cuyo funcionamiento consiste en levantar la palanca de armar para tirar el cerrojo hacia atrás, y luego empujar esta misma palanca hacia adelante y hacerla girar hacia abajo hasta su acerrojado, haciendo que un cartucho del cargador pase a la recámara.

- El ángulo reducido de apertura del cerrojo del A-Bolt 3, a 60°, le permite una sucesión rápida de disparos.
- El A-Bolt 3 posee un nuevo cerrojo de 3 tetones que, gracias a su diseño, permite disminuir las dimensiones generales de la caja de culata y así aligerar el conjunto del arma conservando al mismo tiempo su robustez.
- Entre las otras funcionalidades importantes, cabe mencionar el cargador amovible extremadamente práctico, un empujador de seguro idealmente situado en la parte superior de la caja de culata y un botón de desbloqueo del cerrojo.

RECOMENDACIONES ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO

Todas las piezas metálicas del arma se han engrasado a la salida de la fábrica con el fin de protegerlas contra la corrosión.
Antes de disparar su primer cartucho, es indispensable limpiar cuidadosamente el ánima del cañón: el ánima debe estar seca para evitar las sobrepresiones y divergencias del punto de impacto. Pase por el cañón una baqueta de limpieza recubierta de un pedazo de franela e introducirla por la recámara.
Si lo considera útil, seque el aceite excedente sobre las otras partes del arma con un paño suave.

NÚMERO DE SERIE

El número de serie de su arma se encuentra en el lateral derecho de la caja de mecanismos, en frente de la palanca.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SEGURO

El seguro está situado en la parte superior de la caja de cierre en la parte trasera de la caja de mecanismos.
Cuando el seguro está tirado hacia atrás, un "S" aparece en la caja de cierre enfrente del seguro, entonces el arma está en posición "seguridad" (figura 1).
El mecanismo bloquea el cerrojo en posición cerrada e indirectamente el disparador.
Cuando el seguro se empuja hacia adelante, la "S" estará cubierta y un punto rojo aparece indicando que el rifle «no está en seguridad" y listo para disparar (figura 2).

BOTÓN DE DESBLOQUEO DEL CERROJO

El botón de desbloqueo del cerrojo del rifle A-Bolt 3 está situado en la parte posterior de la palanca de armar (figura 3).
Este botón permite abrir el cerrojo y retirar el cartucho de la recámara con el seguro en posición "seguridad".
Para descargar la recámara de su rifle con el seguro en posición "seguridad", empuje el botón de desbloqueo del cerrojo hacia abajo y gire el cerrojo hacia arriba, después tire de él a fondo hacia atrás para abrirlo completamente.

INDICADOR DE ARMAR

El brazo del cerrojo tiene una extensión estriada y pintada de rojo que sobresale cuando el percutor

está armado (figura 5).
Este indicador de armado bien visible también puede sentirse con el pulgar.
Cuando tiene lugar la percusión, el indicador de armado pasa por debajo del brazo y no puede verse ni sentirse.

ENSAMBLAJE Y DESENSAMBLAJE DEL CERROJO

EL ARMA Y EL CERROJO SE SUMINISTRAN NO ENSAMBLADOS, VD. DEBERÁ ENSAMBLARLOS

Mantenga siempre la boca del cañón orientada hacia una dirección no peligrosa. Antes de insertar o retirar el cerrojo, asegúrese de que la recámara del cañón está vacía. Coloque siempre el seguro en posición "seguridad" y guarde sus dedos alejados del disparador.
Antes de instalar el cerrojo, asegúrese de que el percutor esté "armado".
Cuando el percutor está "armado", el indicador de armado puede verse por la parte trasera del cerrojo. Si este indicador no es visible, esto significa que el percutor no está "armado".
"Para armar" el percutor, gire la parte posterior del cerrojo (el brazo del cerrojo) en dirección de las manecillas de un reloj (en vista trasera) hasta que la base del percutor se coloque en la ranura del cerrojo (figura 4).
En un rifle nuevo, a veces resulta difícil realizar esta operación, le aconsejamos apretar la parte baja del percutor en un tornillo de banco (protegido con un trozo de tejido o fieltro para no dañar la pieza) luego girar el cuerpo del cerrojo a mano.

INSERCIÓN DEL CERROJO

Para instalar el cerrojo en la caja de cierre móvil, efectuar el siguiente procedimiento:

1) Coloque el seguro en posición "sin seguridad", por consiguiente, deberá empujarlo hacia adelante.
2) Alinee la extremidad delantera del cerrojo en la apertura posterior de la caja de mecanismos.
3) Empuje el cerrojo a fondo hacia adelante y gire la palanca de armado hacia abajo para cerrarlo.
   No es necesario insertar el retén del cerrojo para introducir el cerrojo, pero puede hacerlo para facilitar la instalación (figura 5).
4) Colocar inmediatamente el seguro en posición "seguridad". El rifle ya está ahora completamente ensamblado y puede funcionar normalmente.

EXTRACCIÓN DEL CERROJO

1) Coloque el seguro en posición "seguridad".
2) Empuje el botón de desbloqueo del cerrojo y gire la palanca de armado hacia arriba.
3) Retire el cerrojo hacia atrás hasta el tope contra su retén.
4) El retén del cerrojo es la pieza horizontal situada en el lado izquierdo de la caja de mecanismos.
5) Empuje el retén del cerrojo hacia el interior en la extremidad posterior (figura 5) y tire del cerrojo de la caja de cierre teniendo cuidado con no dañar la culata.

DISPARADOR

El rifle se ha ajustado en fábrica para que tenga un disparo seco, un recorrido de disparo breve y un peso de disparo próximo a 1,3 kg compatible, no obstante, con el deseo más estricto de seguridad, sólo el personal de BROWNING está habilitado para modificar estos ajustes.

⚠ADVERTENCIA

DISPARO ALIGERADO: SU RIFLE SE HA AJUSTADO EN FÁBRICA PARA QUE TENGA UN DISPARO SECO, UN RECORRIDO DE DISPARO BREVE Y UN PESO DE DISPARO PRÓXIMO A 1,3 KG (+/- 100G.) COMPATIBLE CON LOS ESTÁNDARES DE SEGURIDAD EUROPEOS DE BROWNING INTERNATIONAL SA.

MUNICIONES

UTILICE SOLAMENTE MUNICIONES DEL CALIBRE INSCRITO EN EL LADO DERECHO DEL CAÑÓN. EXAMINE CADA CARTUCHO QUE COLOCA EN SU ARMA DE FUEGO.

Emplee solamente cartuchos de comercio fiables del calibre exacto de su arma. Hemos estudiado y fabricado su rifle con los coeficientes de seguridad necesarios, no obstante, Browning declina toda responsabilidad en caso de daño resultante de la utilización de cartuchos que tuvieran presiones excesivas o dimensiones no conformes a las reglamentaciones CIP o SAAMI.
Browning recomienda la utilización de los cartuchos Winchester.

CAPACIDAD DEL CARGADOR

Su rifle A-bolt 3 utiliza un cargador amovible. La capacidad del cargador en calibres estándares es de 4 cartuchos, para los calibres magnum y WSM, la capacidad es de 3 cartuchos.
La capacidad total de un rifle incluye un cartucho suplementario que puede cargarse en la recámara además del cargador completo que lleva esta capacidad total a 5 y 4 cartuchos.

CARGA

Cuando cargue su rifle, mantenga siempre la boca del cañón orientada hacia una dirección no peligrosa, coloque siempre el seguro en posición "seguridad" y mantenga sus dedos alejados del disparador.
Existen 2 métodos para cargar su rifle, alimentando el "cargador" o alimentando directamente la recámara por la ventana de expulsión.

ALIMENTACIÓN DEL CARGADOR:

Abra el cerrojo y expulse todos los cartuchos que se encuentra en la recámara. Deje el cerrojo en posición trasera con el mecanismo abierto.
Examine cuidadosamente el interior de la recámara del cañón, así como el cargador para asegurarse de que están descargados completamente.

1) Cierre el cerrojo y coloque el seguro en posición "seguridad".
2) Expulse el cargador del rifle tirando del retén del cargador, situado en la extremidad delantera del cargador, hacia atrás utilizando su dedo índice. El cargador caerá en su mano. (figura 8).
3) Coloque un cartucho en el elevador y empújelo hasta que se coloque por debajo de los labios del cargador (figura 9). Cargue los cartuchos sucesivos en el cargador de manera idéntica.
4) Introduzca el cargador lleno en el rifle introduciéndolo en la recámara hasta que quede mantenido en su sitio por el retén del cargador.
5) Cargue la recámara del cañón, empujando el botón de desbloqueo del cerrojo y levantando simultáneamente la palanca de armado a fondo. Suelte el botón de desbloqueo del cerrojo y tire del cerrojo a fondo hacia atrás, empuje entonces el cerrojo hacia adelante y gire el cerrojo hacia abajo.
   Un cartucho acaba de entrar en la recámara.
6) Expulse el cargador y añada un cartucho suplementario con el fin de utilizar la capacidad total del cargador.
7) Compruebe que el seguro esté en posición "seguridad".

EL RIFLE YA ESTÁ AHORA LISTO PARA DISPARAR PONIENDO SENCILLAMENTE EL SEGURO EN POSICIÓN «SIN SEGURIDAD» Y ACCIONANDO EL DISPARADOR.

ALIMENTACIÓN POR LA VENTANA DE EXPULSIÓN

Puede cargar su A-Bolt 3 introduciendo un cartucho directamente por la ventana de expulsión, proceda del siguiente modo:
Abra el cerrojo y expulse todos los cartuchos que estén en la recámara. Deje el cerrojo en posición hacia atrás con el mecanismo abierto.
Examine cuidadosamente el interior de la recámara del cañón, así como el cargador para asegurarse de que están descargados completamente.
1) Cierre el cerrojo y coloque el seguro en posición "seguridad".
2) Introduzca un cargador vacío en el rifle.
3) Tire del cerrojo en posición hacia atrás.
4) Introduzca un cartucho directamente encima del cargador por la ventana de expulsión.
5) Empuje el cerrojo a fondo hacia adelante y gire la palanca de armado hacia abajo para bloquearla.
Acaba de introducirse un cartucho en la recámara.
6) Compruebe que el seguro esté en posición "seguridad".

EL RIFLE YA ESTÁ AHORA LISTO PARA DISPARAR PONIENDO SENCILLAMENTE EL SEGURO EN POSICIÓN «SIN SEGURIDAD» Y ACCIONANDO EL DISPARADOR.

DISPARO

Cuando esté listo para disparar, desplace el seguro hacia la posición "sin seguridad", apunte y pulse el disparador.
Después de haber disparado, accione el cerrojo hacia atrás para expulsar el casquillo del cartucho percutido. Si desea seguir disparando, vuelva a cerrar el cerrojo, haciendo que un nuevo cartucho del cargador entre en la recámara.
Si ha terminado de disparar, deje el cerrojo hacia atrás, el cierre está en posición abierta con el fin de permitirle examinar visualmente la recámara del cañón y el cargador para garantizarle que no contienen ningún cartucho.

DESCARGA

Durante la descarga de su arma, coloque siempre el seguro en posición "seguridad" y mantenga siempre la boca del cañón en una dirección no peligrosa. Mantenga sus dedos alejados del disparador.
1) Abra el cerrojo y expulse todos los cartuchos que se encuentren en la recámara. Deje el cerrojo en posición hacia atrás con el mecanismo abierto.
2) Examine cuidadosamente el interior de la recámara del cañón para asegurarse de que esté descargada.
3) Retire el cargador tirando del retén del cargador hacia atrás.
4) Puesto que la recámara está vacía y el cargador se ha retirado, cierre el cerrojo y compruebe que el seguro esté en posición "seguridad".
5) Extraiga los cartuchos del cargador, empujando los cartuchos hacia adelante, luego introduzca el cargador vacío en el fondo del cargador del rifle.

MANTENIMIENTO

ANTES DE COMENZAR LOS PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA, COLOQUE EL SEGURO EN POSICIÓN "SEGURIDAD". ABRA EL MECANISMO Y ASEGÚRESE DE QUE SU RIFLE ESTÉ DESCARGADO COMPLETAMENTE. MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DEL CAÑÓN ORIENTADA HACIA UNA DIRECCIÓN NO PELIGROSA.

Después de cada utilización, limpie su rifle del siguiente modo:

1. Ante todo, asegúrese de que el arma esté descargada.
2. Retire el cerrojo así como el cargador.
3. Introducir siempre la baqueta de limpieza por la parte posterior (del lado caja de cierre) con el fin de no estropear el biselado de boca.
4. Para preservar la mayor precisión de su rifle, se recomienda limpiar el ánima del cañón con un disolvente conveniente.

   Limpiar el ánima del cañón con una baqueta, un escobillón y disolvente.

   Una vez que se haya limpiado el ánima, secarla bien utilizando la baqueta con un trozo de franela.

   Cuando el cañón está bien limpio, vuelva a pasar por encima otro pedazo de franela embebido de aceite fino para arma, del tipo Légia Spray, para protegerlo hasta la próxima utilización.
5. Vaporice con aceite las partes metálicas externas, sin olvidar el cerrojo y el cargador, luego seque el exceso con un paño limpio y seco.
6. La madera de la caja tiende a absorber la humedad atmosférica, especialmente en días de lluvia.

   Con el fin de evitarle posibles deformaciones problemáticas, conviene poner el rifle en un lugar seco y moderadamente ventilado, alejado de las fuentes de calor.

   La madera perderá así progresivamente la humedad absorbida sin deformarse ni agrietarse.

   Para un buen mantenimiento de las maderas, proceda por intervalos regulares cuando se aplica aceite Légia Spray especial madera o a falta de ello un poco de aceite de lino.

LIMPIEZA DE PIEZAS DOTADAS CON ACABADOS ESPECIALES

Sea extremadamente prudente al limpiar armas que tengan un acabado versión camuflaje, un revestimiento Dura Touch, así como otros acabados especiales. Vele siempre para que estas superficies no entren en contacto con disolventes de limpieza u otras sustancias químicas agresivas, el daño causado en los acabados podría ser irreversible e irreparable.
Es preferible utilizar un aceite fino para armas sin disolvente o un paño húmedo (asegúrese de que el agua no penetre dentro del mecanismo).

LAS PRESENTES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS SE DAN A TÍTULO INDICATIVO.
NOS RESERVAMOS EL DERECHO A MODIFICARLAS EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN INFORMACIÓN PREVIA.

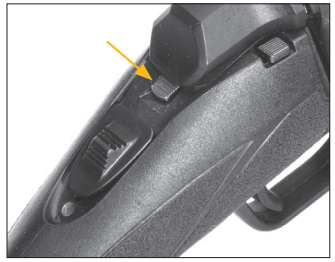
FIGURA 2

"Seguro" en posición de seguridad activada.

FIGURA 3

"Seguro" en posición de seguridad desactivada.

FIGURA 4

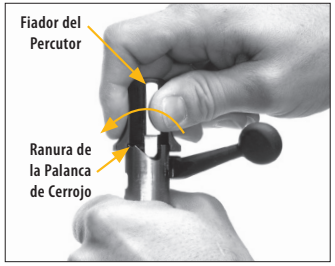


La ubicación del indicador de carga, en posición de arma cargada.

FIGURA 5

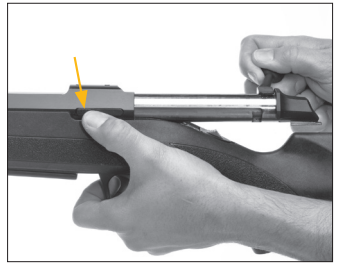
Presione el botón de activación manual del bloqueo del cerrojo y eleve la palanca del cerrojo.

FIGURA 6



Gire la parte trasera del cerrojo en el sentido de las agujas del reloj hasta que el fiador del percutor engrane en la ranura de la palanca del cerrojo.

FIGURA 7



Presione la parte frontal del bloqueo del cerrojo para insertar o retirar el cerrojo.

FIGURA 8

Presione hacia atrás el liberador del cargador. El cargador caerá en su mano.

FIGURA 9

Presione el cartucho hacia abajo hasta que encaje en su posición bajo las aletas del cargador.

CARABINA AD OTTURATORE BROWNING A-Bolt 3:

MOLTO IMPORTANTE: CONSERVATE QUESTO LIBRETTO.
LEGGETE ATTENTAMENTE TUTTO IL MANUALE PRIMA D'UTILIZZARE LA VOSTRA NUOVA CARABINA BROWNING A-BOLT.

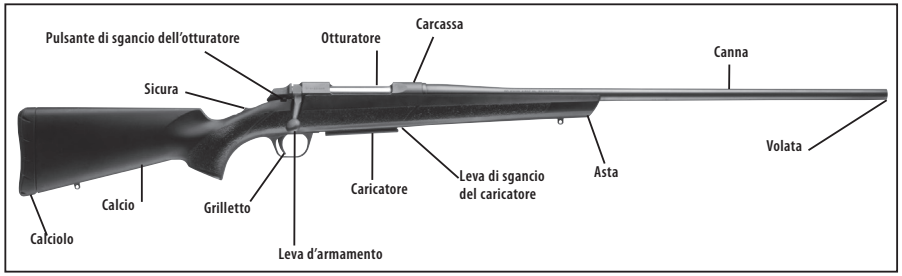
REGOLE ELEMENTARI DI SICUREZZA

1. Prima di maneggiare l'arma, accertatevi che questa non sia carica.
2. Mantenete sempre la vostra arma con il pulsante in posizione "inserita" fino al tiro voluto, anche se siete certi che l'arma non contenga alcuna cartuccia.
3. Non puntate mai un'arma contro persone indipendentemente dal fatto che sia carica o meno
4. Non tirate mai senza conoscere esattamente il punto d'impatto. Effettuate soltanto tiri ficcanti.
   ATTENZIONE AI RIMBALZI: NON TIRATE MAI NELL'ACQUA O CONTRO LE ROCCE. DIFFIDATE IN PARTICOLARE DEI TIRI SU SUOLI MOLTO DURI O GELATI.
5. Solo le munizioni con il calibro inciso sulla faccia destra della canna devono essere impiegate nella vostra arma, sia per motivi di sicurezza che di rendimento balistico.
6. Nel vostro interesse, come per quello della vostra arma, non introdurre mai corpi estranei nella canna. La terra, la neve… possono generare sovrappressioni pericolose
7. Scaricate la vostra arma dopo ogni impiego e durante il trasporto.
8. Utilizzate sistematicamente un catenaccio (GUN LOCK) quando non vi servite più della vostra l'arma.
   TUTTE LE ARMI BROWNING VENDUTE NEL MONDO SONO SISTEMATICAMENTE CONSEGNATE CON UN CATENACCIO GUN LOCK.
9. La sicurezza si ottiene inoltre con migliori condizioni di custodia e di stoccaggio delle armi a casa propria: utilizzare per questo una cassaforte BROWNING

Vi ringraziamo di aver scelto una carabina Browning A-Bolt 3. Siamo lieti della vostra scelta, precisa e leggera, l'A-Bolt 3 è la nuova generazione di carabine A-Bolt.

Per convalidare la garanzia della vostra arma, vi invitiamo a registrare il vostro numero di matricola sul nostro sito www.browning.eu, alla rubrica «Garanzia.

FIGURA 1



DESCRIZIONE E FUNZIONAMENTO

La carabina Browning A-Bolt3 è una carabina ad otturatore a ripetizione manuale il cui funzionamento consiste nel sollevare la leva d'armamento per tirare così l'otturatore all'indietro e quindi rispingere questa stessa leva in avanti per farla ruotare verso il basso fino alla sua chiusura; questo alimenta una cartuccia del caricatore nella camera.

- L'angolo d'apertura ridotto dell'otturatore della A-Bolt 3, a 60°, vi permette una rapida successione di spari.
- L'A-Bolt 3 vanta un nuovo otturatore a 3 tenoni che, grazie al suo design, permette di ridurre l'ingombro generale della scatola di culatta ed alleggerire così l'insieme dell'arma pur conservandone la sua robustezza.
- Tra le altre funzionalità importanti, citiamo il caricatore amovibile, estremamente pratico, un pulsante di sicurezza situato idealmente sulla parte superiore della scatola di culatta e un pulsante di sgancio dell'otturatore.

RACCOMANDAZIONI PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO

Tutte le superfici metalliche dell'arma sono state lubrificate in fabbrica allo scopo di proteggerle contro la corrosione.
Prima di tirare la vostra prima cartuccia, occorre pulire con cura l'anima della canna:
questa deve essere asciutta per evitare le sovrappressioni e gli scarti del punto d'impatto. Inserite nella canna uno scovolo di tessuto, introducendolo dalla camera.
Se lo ritenete opportuno, asciugate l'olio in eccedenza sulle altre superfici dell'arma con un panno morbido.

MATRICOLA

La matricola della vostra arma si trova sul lato destro della carcassa, di fronte alla leva.

SPECIFICHE TECNICHE

SICURA

La sicura è situata sulla parte superiore della scatola di culatta sul retro della carcassa.
Quando la sicura è tirata all'indietro, la lettera «S» appare sulla scatola di culatta di fronte alla sicura, l'arma è allora in posizione «inserita» (figura 1).
Il meccanismo blocca l'otturatore in posizione chiusa ed indirettamente il grilletto.
Quando la sicura è spinta in avanti, la lettera «S» sarà coperta e un punto rosso appare indicando che la sicura è «disinserita» e la carabina è pronta a far fuoco (figura 2).

PULSANTE DI SGANCIO DELL'OTTURATORE

Il pulsante di sgancio dell'otturatore della carabina A-Bolt 3 è situato dietro la leva di armamento (figura 3).
Questo pulsante permette di aprire l'otturatore e di ritirare la cartuccia dalla camera con la sicura in posizione «inserita».
Per scaricare la camera della vostra carabina con la sicura in posizione "inserita», spingete il pulsante di sgancio dell'otturatore verso il basso e fate ruotare l'otturatore verso l'alto e tirate completamente all'indietro per aprirlo del tutto.

INDICATORE D'ARMAMENTO

La noce dell'otturatore presenta un'estensione striata e di colore rosso che sporge

quando il percussore è armato (figura 5).
Questo indicatore d'armamento ben visibile può inoltre essere controllato con il pollice.
Al momento della percussione, l'indicatore d'armamento rientra sotto la noce dell'otturatore e non si potrà più vedere né toccarlo.

ASSEMBLAGGIO E SMONTAGGIO DELL'OTTURATORE

POICHÈ L'ARMA E L'OTTURATORE SONO CONSEGNATI NON ASSEMBLATE, PROCEDETE AL LORO ASSEMBLAGGIO .

Mantenete sempre la volata puntata in direzione non pericolosa. Prima d'inserire o di togliere l'otturatore, accertatevi che la camera della canna sia vuota. Posizionate sempre la sicura in posizione "inserita" e tenete le dita lontane dal grilletto

Prima d'installare l'otturatore, accertatevi che il percussore sia "armato".
Quando il percussore è «armato», l'indicatore d'armamento è visibile sul retro dell'otturatore.
Se questo indicatore non è visibile, questo significa che il percussore non è «armato».
Per «armare» il percussore, fate ruotare la parte posteriore dell'otturatore (la noce dell'otturatore) in senso orario (vista posteriore) finché la base del percussore venga ad alloggiarsi nella tacca dell'otturatore (figura 4).
Su una carabina nuova, è talvolta difficile realizzare quest'operazione, vi consigliamo di stringere la parte bassa del percussore in una morsa (protetto con un pezzo di tessuto o di feltro per non rovinare il pezzo) poi di girare il corpo dell'otturatore a mano.

INSERIMENTO DELL'OTTURATORE

Per introdurre l'otturatore nella scatola della culatta, seguite la seguente procedura:

1) Posizionate la sicura in posizione «disinserita», quindi spingetela in avanti.
2) Allineate l'estremità anteriore dell'otturatore nell'apertura posteriore della carcassa
   Spingete completamente l'otturatore in avanti e fate ruotare la leva d'armamento verso il basso in posizione di chiusura.
   Non è necessario spingere l'arresto dell'otturatore per inserire l'otturatore, ma potete farlo per facilitarne l'installazione (figura 5).
4) Posizionate immediatamente la sicura in posizione «inserita». La carabina è adesso completamente assemblata e può funzionare normalmente.

ESTRAZIONE DELL'OTTURATORE

1) Posizionate la sicura in posizione «inserita».
2) Spingete sul pulsante di sgancio dell'otturatore e fate ruotare a leva d'armamento verso l'alto.
3) Ritirate l'otturatore all'indietro fino all'arresto contro il fermo.
4) L'arresto dell'otturatore è il pezzo orizzontale situato sul lato sinistro della carcassa.
5) Spingete l'arresto dell'otturatore verso l'interno sull'estremità posteriore (figura 5) ed estraete l'otturatore dalla scatola di culatta avendo cura di non rovinare il calcio.

GRILLETTO

La vostra carabina è stata regolata in fabbrica per darvi una partenza netta, una breve corsa del grilletto e una sensibilità del grilletto di circa 1,3 Kg, compatibile tuttavia con le più rigorose norme di sicurezza. Solo il personale BROWNING è abilitato a modificare queste regolazioni.

⚠AVVERTENZA

GRILLETTO ALLEGERITO: LA VOSTRA CARABINA E STATA REGOLATA IN FABBRICA PER DARVI UNA PARTENZA NETTA, UNA BREVE CORSA DEL GRILLETTO E UNA SENSIBILITÀ DEL GRILLETTO DI CIRCA 1,3 KG (± 100 GR) COMPATIBILE CON GLI STANDARD DI SICUREZZA EUROPEI DI BROWNING INTERNATIONAL S.A.

MUNIZIONI

UTILIZZATE SOLTANTO MUNIZIONI CHE HANNO LO STESSO CALIBRO DI QUELLO INCISO SUL LATO DESTRO DELLA CANNA. VERIFICATE OGNI CARTUCCIA CHE INSERITE NELLA VOSTRA ARMA DA FUOCO.

Utilizzate soltanto cartucce affidabili acquistate in commercio con il calibro indicato per la vostra arma. Abbiamo studiato e fabbricato la vostra carabina con i coefficienti di sicurezza appropriati, tuttavia Browning declina ogni responsabilità in caso di danni provocati dall'uso di cartucce che sviluppano pressioni eccessive o dalle dimensioni non conformi alle normative CIP o SAAMI.
Browning raccomanda l'uso di cartucce Winchester.

CAPACITA DEL CARICATORE

La vostra carabina A-Bolt 3 è dotata di un caricatore amovibile. Vanta una capacità di 4 cartucce in calibro standard e di 3 cartucce per i calibri magnum e WSM.
Una cartuccia supplementare inserita nella camera aumenterà, a seconda del caso, la capacità totale dell'arma a 5 e 4 cartucce.

CARICAMENTO

Durante il caricamento della vostra carabina, mantenete sempre la volata puntata in direzione non pericolosa, con la sicura in posizione "inserita" e tenete le dita lontane dal grilletto.

Vi sono 2 metodi per caricare la vostra carabina, sia alimentando il «caricatore» sia alimentando direttamente la camera dalla finestra d'espulsione.

ALIMENTAZIONE DEL CARICATORE

Aprite l'otturatore in modo da espellere tutte le cartucce che si trovano nella camera. Lasciate l'otturatore in posizione arretrata con il meccanismo aperto.
Controllate con cura l'interno della camera della canna così come il caricatore per accertarvi che siano completamente scarichi.

1) Chiudete l'otturatore e posizionate la sicura in posizione "inserita".
2) Espellete il caricatore della carabina tirando la leva di sgancio del caricatore, posta sull'estremità anteriore del caricatore, all'indietro con il vostro indice. Il caricatore cadrà nelle vostre mani. (figura 8).
3) Posizionate una cartuccia sull'elevatore e spingetela affinché si posizioni sotto le labbra del caricatore (figura 9). Caricate le successive cartucce nel caricatore allo stesso modo.
4) Inserite il caricatore pieno nella carabina introducendolo nella base del caricatore in modo che venga bloccato dalla leva di sgancio del caricatore.
5) Caricate la camera della canna, spingendo il pulsante di sgancio dell'otturatore e contemporaneamente sollevando completamente la leva d'armamento. Rilasciate il pulsante di sgancio dell'otturatore e tirate l'otturatore completamente all'indietro, rispingete allora l'otturatore in avanti e fate ruotare l'otturatore verso il basso.
   Una cartuccia è stata introdotta nella camera.

6) Espellete il caricatore, poi inserite una cartuccia supplementare per utilizzare la capacità totale del caricatore.
7) Verificate che la sicura sia in posizione "inserita".

LA CARABINA È ORA PRONTA PER SPARARE PONENDO SEMPLICEMENTE LA SICURA IN POSIZIONE «DISINSERITA» E AZIONANDO IL GRILLETTO.

ALIMENTAZIONE TRAMITE LA FINESTRA D'ESPULSIONE

Potete caricare la vostra A-Bolt 3 inserendo una cartuccia direttamente dalla finestra d'espulsione, procedete come segue:

Aprite l'otturatore in modo da espellere tutte le cartucce che si trovano nella camera. Lasciate l'otturatore in posizione arretrata con il meccanismo aperto.

Controllate con cura l'interno della camera della canna così come il caricatore per accertarvi che siano completamente scarichi.

1) Chiudete l'otturatore e posizionate la sicura in posizione "inserita".
2) Inserite un caricatore vuoto nella carabina.
3) Tirate l'otturatore in posizione arretrata.
4) Inserite una cartuccia direttamente sulla parte superiore del caricatore dalla finestra d'espulsione.
5) Spingete completamente l'otturatore in avanti e fate ruotare la leva d'armamento verso il basso in posizione di chiusura.

   Una cartuccia è stata introdotta nella camera.
6) Verificate che la sicura sia in posizione "inserita".

LA CARABINA È ORA PRONTA PER SPARARE PONENDO SEMPLICEMENTE LA SICURA IN POSIZIONE «DISINSERITA» E AZIONANDO IL GRILLETTO.

INNESCO

Quando state per sparare, spostate la sicura in posizione "disinserita", prendete la mira e premete sul grilletto.

Dopo aver sparato, azionate l'otturatore all'indietro per espellere il bossolo della cartuccia percossa. Se si vuole continuare a sparare, richiudendo l'otturatore si alimenta una nuova cartuccia dal caricatore nella camera.

Se avete finito di sparare, lasciate l'otturatore in posizione arretrata; questa posizione aperta vi consentirà d'ispezionare visivamente la camera della canna e il caricatore per accertarvi che non contengano alcuna cartuccia.

SCARICAMENTO

Durante l'operazione di scaricamento della vostra arma, posizionate sempre la sicura in posizione «inserita» e mantenete sempre la volata puntata in direzione non pericolosa. Tenete le dita lontane dal grilletto.

1) Aprite l'otturatore in modo da espellere tutte le cartucce che si trovano nella camera. Lasciate l'otturatore in posizione arretrata con il meccanismo aperto.
2) Controllate con cura l'interno della camera della canna per accertarvi che sia completamente scarica.

3) Togliete il caricatore tirando la leva di sgancio del caricatore all'indietro.
4) Con la camera vuota e il caricatore rimosso, chiudete l'otturatore e verificate che la sicura sia in posizione «inserita».
5) Procedete all'estrazione delle cartucce dal caricatore, spingendo le cartucce in avanti, poi inserite il caricatore vuoto nella base del caricatore della carabina.

MANUTENZIONE

PRIMA DI INCOMINCIARE LE PROCEDURE DI PULIZIA, POSIZIONATE LA SICURA IN POSIZIONE «INSERITA». APRITE IL MECCANISMO ED ACCERTATEVI CHE LA VOSTRA CARABINA SIA COMPLETAMENTE SCARICA. MANTENETE SEMPRE LA VOLATA PUNTATA IN DIREZIONE NON PERICOLOSA.

Dopo ogni utilizzo, eseguite la manutenzione della vostra carabina come segue:

1. Innanzitutto, accertatevi che l'arma sia scarica.
2. Rimuovete l'otturatore così come il caricatore.
3. Introdurre sempre la bacchetta di pulizia dal retro (lato scatola di culatta) per non danneggiare la smussatura di bocca.
4. Per preservare l'altissima precisione della vostra carabina, si consiglia di pulire l'anima della canna con un solvente appropriato.

   Pulire l'anima della canna servendosi di una bacchetta con scovolo e solvente.

   Dopo aver pulito l'anima, asciugare correttamente l'anima utilizzando la vostra bacchetta avvolta in una pezza di flanella.

   Quando la canna è ben pulita, passateci una nuova pezza di flanella imbevuta d'olio fine per armi, del tipo Legia Spray, per proteggerla fino al prossimo utilizzo.
5. Spruzzare d'olio le parti metalliche esterne, senza dimenticare l'otturatore e il caricatore, poi asciugare l'eccesso con un panno pulito e secco.
6. Il legno della cassa tende ad assorbire l'umidità atmosferica, in particolare quando piove.

   Onde evitare fastidiose deformazioni, occorre custodire la carabina in un luogo secco e moderatamente ventilato, lontana da fonti di calore.

   I legni perdono così progressivamente l'umidità assorbita, senza sformarsi né screpolarsi.

   Per una corretta manutenzione dei legni, procedete, ad intervalli regolari, all'applicazione di olio Legia Spray Speciale Legno, o in tale mancanza, applicate alcune gocce di olio di lino.

PULIZIA DI PEZZI CON FINITURE SPECIALI

Siate estremamente prudenti nella pulizia di armi dotate di finitura Camo, di rivestimento Dura Touch così come di altre finiture specifiche. Dovete sempre fare in modo che le superfici non entrino mai a contatto con solventi di pulizia o altre sostanze chimiche aggressive: il danno provocato sulle finiture potrebbe essere irreversibile e irreparabile.

Si raccomanda l'uso di un olio fine per armi senza solventi oppure di un panno umido (accertatevi che l'acqua non penetri all'interno del meccanismo).

LE PRESENTI SPECIFICHE TECNICHE SONO FORNITE A TITOLO INDICATIVO.
CI RISERVIAMO IL DIRITTO DI MODIFICARLE AD OGNI ISTANTE, SENZA ALCUNA INFORMAZIONE PREVENTIVA.

FIGURA 2

La"sicura" in posizione "inserita".

FIGURA 3

La "sicura" in posizione "disinserita"

FIGURA 4

La posizione dell'indicatore d'armamento, in posizione "armata".

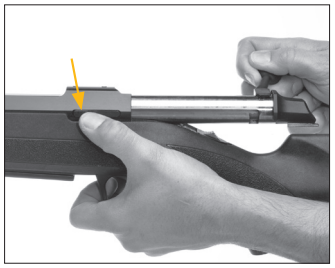
FIGURA 5

Spingere sul pulsante di messa fuori servizio della chiusura dell'otturatore e sollevare la leva dell'otturatore.

FIGURA 6

Girare il retro nel senso orario finché la leva del percussore s'inserisca nel fermo della leva dell'otturatore

FIGURA 7



Spingere sul davanti del fermo dell'otturatore per poterlo inserire o toglierlo.

FIGURA 8

Tirare all'indietro la sicura del fondo del tubo serbatoio. Il caricatore cadrà nella vostra mano.

FIGURA 9

Spingere la cartuccia direttamente verso il basso, sotto le labbra del caricatore, fino allo scatto.

КАРАБИН С ЗАТВОРОМ BROWNING A-Bolt 3:

ОЧЕНЬ ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЁ РУКОВОДСТВО, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВАШ НОВЫЙ КАРАБИН BROWNING X-BOLT.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед выполнением любого действия с оружием убедитесь, что оно не заряжено.
2. Всегда храните оружие с кнопкой предохранителя в безопасном положении, когда не предвидится стрельба, даже если Вы уверены в том, что оружие полностью разряжено.
3. Никогда не направляйте оружие на кого бы то ни было, даже если Вы уверены, что оно разряжено.
4. Никогда не стреляйте, не зная, куда придется точка попадания. Стреляйте только по настильной траектории.
   ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ РИКОШЕТОВ: НИКОГДА НЕ СТРЕЛЯЙТЕ В ВОДУ ИЛИ КАМНИ. БУДЬТЕ ОСОБЕННО ОСТОРОЖНЫ ПРИ СТРЕЛЬБЕ НА ТВЕРДОМ ИЛИ МЕРЗЛОМ ГРУНТЕ.
5. Из соображений безопасности, а также для достижения оптимальных баллистических характеристик в Вашем оружии разрешено использовать патроны только того калибра, который выгравирован с правой стороны ствола.
6. В интересах Вашей безопасности, а также для сохранности Вашего оружия избегайте попадания каких-либо инородных тел в ствол. Попавшие туда земля, снег и т. п. могут вызвать повышение давления до опасных значений.
7. Разряжайте свое ружье, когда Вы им не пользуетесь и во время транспортировки.
8. При хранении оружия всегда пользуйтесь замком GUN LOCK.
   ВСЁ ОРУЖИЕ BROWNING, ПРОДАВАЕМОЕ В МИРЕ, ВСЕГДА ПОСТАВЛЯЕТСЯ В КОМПЛЕКТЕ С ЗАМКОМ GUN LOCK.
9. Ваша безопасность зависит также от правильно выбранных условий размещения и хранения оружия дома: возможно, для Вас будет целесообразным использование сейфа BROWNING.

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали карабин Browning A-Bolt 3. Поздравляем Вас с приобретением точного и легкого карабина A-Bolt 3 - нового поколения карабинов A-Bolt.

Для подтверждения гарантии Вашего оружия мы приглашаем Вас зарегистрировать Ваш серийный номер на нашем сайте www.browning.eu в разделе «Гарантия».

РИС. 1

русский

ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Карабин Browning A-Bolt3 – это карабин с затвором ручной перезарядки, принцип действия которого состоит в том, что рычаг затвора поднимается, благодаря чему затвор перемещается назад, а затем этот рычаг передвигается вперед и поворачивается вниз до предела. Таким образом патрон из магазина подается в патронник.

- Благодаря тому, что угол поворота затвора карабина A-Bolt 3 уменьшен до 60°, Вы можете производить быстрые повторные выстрелы.
- Карабин A-Bolt 3 оснащен новым затвором с тремя боевыми упорами. Такая конструкция позволяет уменьшить размер затворной коробки, что, в свою очередь, делает карабин более легким. При этом оружие не теряет в надежности и прочности.
- Среди других важных рабочих характеристик следует отметить чрезвычайно удобный съемный магазин, кнопку предохранителя, которая оптимально рассчитана и установлена в верхней части затворной коробки, а также кнопку разблокировки затвора.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРЕД ВВОДОМ В ДЕЙСТВИЕ

Все металлические части оружия были смазаны маслом производителем с целью защиты от коррозии.
Перед первым выстрелом необходимо тщательно очистить канал ствола:
он должен быть сухим во избежание избыточного давления и разброса точки попадания.
Введите в ствол шомпол для очистки с фланелевым лоскутом через патронник.
Для удобства использования можно стереть излишки масла с других частей оружия мягкой тканью.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

Серийный номер Вашего оружия находится с правой стороны ствольной коробки напротив рычага.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

Предохранитель находится в верхней части затворной коробки на тыльной части ствольной коробки.
Потянув предохранитель назад, на затворной коробке напротив предохранителя Вы увидите букву «S». Это означает, что оружие находится в «безопасном» положении (рис. 1).
Этот механизм блокирует затвор в закрытом положении и косвенно блокирует спусковой механизм
Если переместить предохранитель вперед, буква «S» будет скрыта и появится красная точка, которая означает, что карабин находится в положении «огонь», и можно производить выстрел (рис. 2).

КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ ЗАТВОРА

Кнопка разблокировки затвора карабина A-Bolt 3 находится за рычагом затвора (рис. 3).
Эта кнопка позволяет открыть затвор и извлечь патрон из патронника, если предохранитель находится в «безопасном» положении.
Чтобы разрядить патронник Вашего карабина, когда предохранитель находится в «безопасном» положении, опустите кнопку разблокировки затвора вниз, поверните затвор вверх и потяните его назад до предела, чтобы полностью открыть.

УКАЗАТЕЛЬ ВЗВОДА УДАРНИКА

Кожух затвора имеет желобчатое удлинение красного цвета, которое можно видеть при взведенном ударнике (рис. 5).
Этот указатель взвода не только хорошо видно, его можно также нащупать большим пальцем руки.
После выстрела указатель взвода ударника возвращается под кожух затвора, и его не видно и нельзя нащупать.

СБОРКА И РАЗБОРКА ЗАТВОРА

ПОСКОЛЬКУ КАРАБИН И ЗАТВОР ПОСТАВЛЯЮТСЯ В РАЗОБРАННОМ СОСТОЯНИИ, ВЫПОЛНИТЕ СБОРКУ

Следите за тем, чтобы дуло оружия было всегда направлено в безопасную сторону. Пред тем как заводить или отводить затвор, убедитесь в том, что патронник пуст. Всегда устанавливайте предохранитель в безопасное положение и держите пальцы вдали от спускового механизма.

Перед установкой затвора убедитесь в том, что ударник находится во взведенном положении.
Когда ударник взведен, указатель взвода виден за затвором.
Если он не виден, ударник не взведен.
Для взвода ударника поверните заднюю часть затвора (кожух затвора) по направлению часовой стрелки (с заднего вида) так, чтобы основание ударника размещалось в пазе затвора (рис. 4).
Если карабин новый, эту операцию иногда сложно выполнить. Мы рекомендуем закрепить нижнюю часть ударника в тисках (используйте кусок ткани или фетра во избежание повреждений) и повернуть корпус затвора руками.

КАК ВСТАВЛЯТЬ ЗАТВОР

Чтобы установить затвор в затворной коробке, выполните следующие действия:

1) Установите предохранитель в положение «огонь», для этого нажмите на него вперед.
2) Вставьте передний конец затвора в отверстие в задней части ствольной коробки
3) Протолкните затвор вперед до отказа и поверните рычаг затвора вниз, чтобы зафиксировать затвор.
   Чтобы вставить затвор, не обязательно вталкивать внутрь затворную задержку. Тем не менее, Вы можете это сделать, чтобы упростить процедуру установки затвора (рис. 5).
4) Затем незамедлительно установите предохранитель в «безопасное» положение. Теперь карабин полностью собран и готов к использованию.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗАТВОРА

1) Установите предохранитель в «безопасное положение».
2) Нажмите кнопку разблокировки затвора и поверните рычаг затвора вверх.
3) Потяните затвор назад до предела (до затворной задержки).
4) Затворная задержка – это горизонтальная деталь, которая находится с левой стороны ствольной коробки.
5) Нажмите на задний конец затворной задержки, чтобы она переместилась внутрь (рис. 5), и извлеките затвор из затворной коробки. При этом следует следить за тем, чтобы не повредить приклад.

СПУСКОВОЙ КРЮЧОК

На заводе карабин отлажен таким образом, чтобы обеспечить надежное срабатывание, короткий ход спускового крючка. Усилие спуска на крючке регулируется на заводе и составляет 1,3 кг, что позволяет удовлетворить самые строгие требования к безопасности. Изменять параметры разрешается только персоналу компании BROWNING.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОБЛЕГЧЕННЫЙ СПУСКОВОЙ КРЮЧОК: НА ЗАВОДЕ КАРАБИН ОТЛАЖЕН ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ НАДЕЖНОЕ СРАБАТЫВАНИЕ, КОРОТКИЙ ХОД СПУСКОВОГО КРЮЧКА. УСИЛИЕ СПУСКА ПРИ ВЫПУСКЕ С ЗАВОДА СОСТАВЛЯЕТ 1,3 КГ (+/- 100 Г), ЧТО СООТВЕТСТВУЕТ ЕВРОПЕЙСКИМ СТАНДАРТАМ БЕЗОПАСНОСТИ КОМПАНИИ BROWNING INTERNATIONAL S.A.

ПАТРОНЫ

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ТЕ БОЕПРИПАСЫ, КАЛИБР КОТОРЫХ УКАЗАН НА ПРАВОЙ СТОРОНЕ СТВОЛА. ПРОВЕРЯЙТЕ КАЖДЫЙ ПАТРОН, ЗАРЯЖАЕМЫЙ В ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ.

Пользуйтесь только надежными патронами, доступными в продаже, которые точно соответствуют калибру Вашего оружия. При разработке и изготовлении карабина заложен необходимый коэффициент надежности, однако компания Browning не несет никакой ответственности за ущерб, возникший в результате использования патронов, которые создают избыточное давление или размеры которых не соответствуют требованиям стандартов CIP или SAAMI.
Browning рекомендует пользоваться патронами Winchester.

ЕМКОСТЬ МАГАЗИНА

Ваш карабин A-Bolt 3 использует съемный магазин. Емкость магазина при использовании стандартного калибра составляет 4 патрона, а при использовании калибра «магнум» или WSM емкость магазина составляет три патрона.
Полная емкость карабина включает еще один дополнительный патрон, который можно вставить в патронник при полном магазине. Это увеличивает полную емкость до 5 и 4 патронов соответственно.

ЗАРЯЖАНИЕ

Во время заряжания карабина дуло всегда должно быть направлено в безопасном направлении, кнопка предохранителя должна находиться в безопасном положении, пальцы не должны приближаться к спусковому крючку.
Существует два способа зарядить Ваш карабин: вставляя патроны в «магазин» или непосредственно в патронник через выбрасыватель.

ЗАРЯЖАНИЕ МАГАЗИНА:

Откройте затвор и извлеките все патроны, которые находятся в патроннике. Оставьте затвор в заднем положении при открытом механизме.
Тщательно осмотрите внутреннюю часть патронника ствола, а также магазин, чтобы убедиться в том, что они не содержат патронов.

1) Закройте затвор и установите предохранитель в «безопасное» положение.
2) Отсоедините магазин карабина, потянув назад указательным пальцем стопор магазина, которая расположена на его переднем конце. Магазин упадет Вам в руку. (рис. 8).
3) Поместите патрон на подаватель и нажмите на него, чтобы патрон расположился под краями магазина (рис. 9). Аналогичным образом вставьте в магазин следующие патроны.
4) Вставьте полный магазин в карабин до упора. Магазин установлен правильно, если он

зафиксирован стопором магазина.

5) Зарядите патронник, нажав на кнопку разблокировки затвора и, одновременно с этим, подняв рычаг затвора до отказа. Отпустите кнопку разблокировки затвора и потяните затвор назад до отказа, затем переместите затвор вперед и поверните вниз.
   Патрон будет введен в патронник.
6) Извлеките магазин и вставьте дополнительный патрон, чтобы использовать полную емкость магазина.
7) Убедитесь в том, что предохранитель находится в безопасном положении.

ТЕПЕРЬ КАРАБИН ГОТОВ К ВЫСТРЕЛУ. ДЛЯ ЭТОГО ТРЕБУЕТСЯ ЛИШЬ ПЕРЕВЕСТИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ В ПОЛОЖЕНИЕ «ОГОНЬ» И НАЖАТЬ НА СПУСКОВОЙ КРЮЧОК.

ЗАРЯЖАНИЕ ЧЕРЕЗ ВЫБРАСЫВАТЕЛЬ

Вы можете заряжать A-Bolt 3, вставляя патрон непосредственно в выбрасыватель:
Откройте затвор и извлеките все патроны, которые находятся в патроннике. Оставьте затвор в заднем положении при открытом механизме.
Тщательно осмотрите внутреннюю часть патронника ствола, а также магазин, чтобы убедиться в том, что они не содержат патронов

1) Закройте затвор и установите предохранитель в «безопасное» положение.
2) вставьте пустой магазин в карабин;
3) отведите затвор в заднее положение;
4) вставьте патрон непосредственно над магазином через выбрасыватель;
5) Протолкните затвор вперед до отказа и поверните рычаг затвора вниз, чтобы зафиксировать затвор.
   Патрон будет введен в патронник.
6) Убедитесь в том, что предохранитель находится в безопасном положении.

ТЕПЕРЬ КАРАБИН ГОТОВ К ВЫСТРЕЛУ. ДЛЯ ЭТОГО ТРЕБУЕТСЯ ЛИШЬ ПЕРЕВЕСТИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ В ПОЛОЖЕНИЕ «ОГОНЬ» И НАЖАТЬ НА СПУСКОВОЙ КРЮЧОК.

ПРОИЗВОДСТВО ВЫСТРЕЛА

Когда Вы будете готовы стрелять, переведите предохранитель в положение «огонь», прицельтесь и нажмите на спусковой крючок.
После выстрела передвиньте затвор назад, чтобы выбросить стреляную гильзу. Если требуется продолжить стрельбу, закройте затвор, чтобы подать новый патрон из магазина в патронник.
Закончив стрельбу, оставьте затвор в заднем (открытом) положении, которое позволит осмотреть патронник ствола и магазин, чтобы убедиться в полном отсутствии патронов.

РАЗРЯЖАНИЕ

Во время разряжания оружия кнопка предохранителя всегда должна находиться в безопасном положении, а дуло оружия должно быть направлено в безопасном направлении. Не приближайте пальцы к спусковому крючку.

1) Откройте затвор и извлеките все патроны, которые находятся в патроннике. Оставьте затвор в заднем положении при открытом механизме.
2) Тщательно осмотрите внутреннюю часть патронника ствола, чтобы убедиться в отсутствии патрона.
3) Снимите магазин, потянув его стопор назад.

4) При пустом патроннике и снятом магазине, закройте затвор и установите предохранитель в «безопасное» положение.
5) Перейдите к извлечению патронов из магазина: выталкивайте патроны вперед. Затем вставьте пустой магазин снизу карабина.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПЕРЕД ОЧИСТКОЙ КАРАБИНА УСТАНОВИТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ В БЕЗОПАСНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ. ОТКРОЙТЕ МЕХАНИЗМ, ЧТОБЫ УБЕДИТЬСЯ, ЧТО КАРАБИН ПОЛНОСТЬЮ РАЗРЯЖЕН. СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ДУЛО РУЖЬЯ БЫЛО ВСЕГДА НАПРАВЛЕНО В БЕЗОПАСНУЮ СТОРОНУ.

После каждого использования выполняйте следующие процедуры по уходу за карабином:

1. Прежде всего следует убедиться, что Ваше ружье полностью разряжено.
2. Снимите затвор и магазин.
3. Всегда вставляйте шомпол сзади (со стороны затворной коробки), чтобы не повредить дульный срез.
4. Чтобы сохранить чрезвычайную точность Вашего карабина, рекомендуется чистить канал ствола соответствующим растворителем.

   Чистите канал ствола при помощи шомпола, ершика и растворителя.

   После чистки канала ствола нужно хорошо его просушить, используя для этого шомпол и фланелевый лоскут.

   Когда ствол полностью очищен, пропустите через него еще один фланелевый лоскут, смоченный в оружейном масле типа Légia Spray, чтобы обеспечить хорошее состояние ружья до следующего использования.
5. Нанесите масляный спрей на внешние металлические детали, не забывая о затворе и магазине, затем удалите излишки масла чистой и сухой тканью.
6. Дерево, из которого изготовлена ложа ружья, может впитывать атмосферную влажность, особенно во время дождя.

   Во избежание нежелательных деформаций нужно хранить ружье в сухом и хорошо проветриваемом месте с надлежащим проветриванием, вдали от источников тепла.

   Таким образом дерево постепенно избавится от впитанной влажности, не деформируясь и не расщепляясь.

   Чтобы обеспечить хороший уход за деревянными частями карабина, следует регулярно смазывать их специальным маслом для дерева Légia Spray или, при его отсутствии, небольшим количеством льняного масла.

ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ СО СПЕЦИАЛЬНЫМИ ПОКРЫТИЯМИ

Будьте предельно осторожны при чистке оружия с камуфляжным покрытием, покрытием Dura-Touch® и другими специальными покрытиями. Всегда следите за тем, чтобы поверхности со специальными покрытиями не вступали в контакт с растворителями для чистки или другими химически активными веществами. Получаемые при этом повреждения покрытий носят необратимый характер и не поддаются восстановлению.
Желательно использовать ружейное масло высокого качества без растворителя или влажную ткань (следите за тем, чтобы вода не попала внутрь механизма).

НАСТОЯЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ.
НАША КОМПАНИЯ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ В НИХ ИЗМЕНЕНИЯ, НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЯ НИКАКИХ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УВЕДОМЛЕНИЙ.

РИС. 2

Предохранитель в безопасном положении.

РИС. 3

Предохранитель в боевом положении.

РИС. 4

Расположение индикатора взведения, показан во взведенном состоянии.

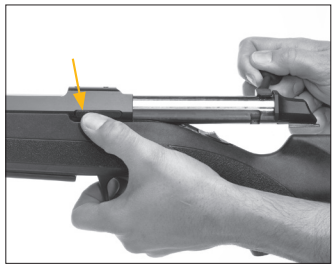
РИС. 5

Нажмите кнопку отмены блокировки затвора и поднимите ручку затвора.

РИС. 6

Поверните заднюю часть затвора по часовой стрелке до совпадения шептала ударника и насечки на рукоятке затвора.

РИС. 7



Нажмите на переднюю часть стоппера затвора для вставки или снятия затвора.

РИС. 8

Нажмите на защелку магазина назад. Он выпадет в Вашу руку.

РИС. 9

Нажмите на патрон прямо вниз до его защелкивания на месте под подающими загибами.

BROWNING A-Bolt 3 STUDSARE:

MYCKET VIKTIGT:
SPARA DENNA HANDBOK. LÄS NOGA HELA HANDBOKEN INNAN DU ANVÄNDER DIN NYA BROWNING X-BOLT.

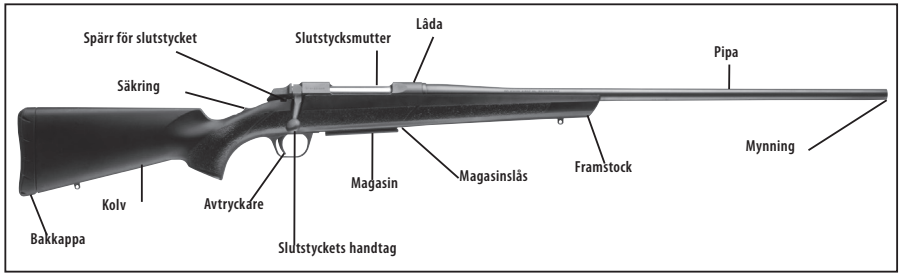
GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSREGLER

1. Innan du hanterar vapnet mÅste du vara s%ker pÅ att det inte %r laddat.
2. Vapnet skall alltid vara säkrat när man inte skjuter med det, även om man är säker på att det inte är laddat.
3. Rikta aldrig vapnet mot någon även om du vet att vapnet inte är laddat.
4. Skjut aldrig utan veta precis var skottet kommer att ta. Det är bättre att skottet tar kort än att det går över målet.
   SE UPP MED RIKOSCHETTER: SKJUT ALDRIG I VATTEN ELLER MOT STENAR. SE UPP SÄRSKILT NÄR DU SKJUTER PÅ MYCKET HÅRD ELLER FRUSEN MARK.
5. Av säkerhetsskäl samt för den ballistiska prestandans skull skall man bara använda ammunition av den kaliber som är präglad på pipans högra sida.
6. För att skydda både dig själv och ditt vapen bör du alltid se till att inget främmande föremål kommer in i pipan. Jord, snö, mm., kan orsaka farligt övertryck i vapnet.
7. Töm vapnet mellan användningstillfällen och när du transporterar det.
8. Använd alltid ett vapenlås (GUN LOCK) när du förvarar vapnet.
   ALLA VAPEN SOM BROWNING SÄLJER LEVERERAS ALLTID MED ETT VAPENLÅS AV TYP GUN LOCK.
9. Säkerhet innebär även att man förvarar vapen och ammunition på betryggande sätt. Ett lämpligt förvaringssätt är att använda ett BROWNING vapenskåp.

Vi tackar dig för att du har valt en Browning A-Bolt 3.
Vi tackar dig för att du har valt A-Bolt 3, den nya generationen studsare av typen A-Bolt.

För att garantin för ditt vapen skall börja gälla, föreslår vi att du registrerar dess serienummer på: www.browning.eu under rubriken "Garanti".

BILD 1



BESKRIVNING OCH FUNKTION

Din Browning A-Bolt3 är ett repetervapen där man laddar om genom att dra handtaget uppåt och hela vägen bakåt för att sedan föra det framåt samtidigt som det matar fram en patron. Därefter låser man slutstycket genom att vrida handtaget neråt så långt det går.

- Den minskade låsvinkeln på 60°, medger eldgivning i snabb följd.
- A-Bolt 3 har ett nytt slutstycke med 3 klackar som genom sin kompakta konstruktion tar mindre plats i lådan, gör vapnet lättare men ändå bibehåller styrkan i grundkonstruktionen.
- Andra viktiga funktioner inkluderar det bekvämt löstagbara magasinet, en säkringsknapp uppe på lådan och en knapp för slutstycksspärren.

REKOMMENDATIONER INNAN DU ANVÄNDER VAPNET

Alla metalldelar i vapnet skyddas av en rostskyddande produkt redan från fabriken.
Innan du skjuter ditt första skott måste du noggrant göra rent loppet:
loppet måste vara rent för att undvika att det blir för högt tryck i loppet samt att träffbilden blir för spridd. Dra en läskstång med borste och lapp genom loppet med början i patronläget.
Om så behövs skall du torka av överflödig olja från övriga vapendelar med en mjuk duk.

SERIENUMMER

Vapnets serienummer är präglat på lådans högra sida mittemot handtaget.

TEKNISK SPECIFIKATION

SÄKRING

Säkringen sitter baktill på lådans övre del.
När man för säkringen bakåt syns ett «S». Det betyder att vapnet är säkrat (bild 1).
Säkringsmekanismen spärrar slutstycket i låst läge och indirekt även avtryckaren.
När man trycker säkringen framåt försvinner «S», och en röd punkt syns som visar att vapnet är osäkrat och klart för eldgivning (bild 2).

SLUTSTYCKETS SPÄRR

Spärren för slutstycket till Browning A-Bolt 3 sitter baktill på slutstyckets handtag (bild 3).
Spärren gör det möjligt att öppna slutstycket och göra «patron ur» trots att vapnet fortfarande är säkrat.
Gör så här för att göra «patron ur» på ditt vapen; tryck in slutstyckets spärr och vrid handtaget uppåt; dra handtaget bak så långt det går.

INDIKERING FÖR SPÄND MEKANISM

Slagstiftets mutter har en rödmålad, räfflad förlängning som sticker ut när mekanismen är spänd (bild 5).
Det gör att det är lätt att både se och känna om mekanismen är spänd eller inte.
När slagstiftet har slagit mot tändhatten syns och känns inte indikeringen längre.

MONTERING OCH DEMONTERING AV SLUTSTYCKET

EFTERSOM VAPNET LEVERERAS I DELAR MÅSTE MAN SÄTTA SAMMAN DEM INNAN MAN ANVÄNDER VAPNET.

Håll alltid vapnet riktat i en ofarlig riktning. Se till att patronläget är tomt innan du tar ur eller sätter tillbaka slutstycket. Se till att säkringen hela tiden är i säkrat läge, och hålla fingrarna borta från avtryckaren.
Se till att mekanismen är spänd innan du sätter tillbaka slutstycket.
Indikeringen för spänd mekanism visas baktill på slutstycket.
Om du inte ser indikeringen betyder det att mekanismen inte är spänd.
För att spänna slagstiftet måste man vrida slutstyckets bakdel (slagstiftets mutter) medurs (sett bakifrån) såmycket att slagstiftets nederdel går in i spåret i slutstycket (bild 4).
Det an ibland vara svårt att göra detta på ett nytt vapen. Vi rekommenderar att man spänner fast slagstiftets nederdel i ett skruvstycke (skyddat av en duk eller liknande) och sedan vrider slutstycket för hand.

ISÄTTNING AV SLUTSTYCKET

Gör följande för att sätta slutstycket i lådan:

1) Osäkra vapnet genom att trycka säkringsknappen framåt.
2) Rikta in slutstyckets framdel med uttaget baktill på lådan.
3) Tryck in slutstycket så långt det går och fäll samtidigt ner handtaget för att stänga slutstycket.
   Man behöver inte trycka ner slutstyckets låsklack för att föra in det, men man kan göra det om det underlättar vid isättningen (bild 5).
4) Säkra vapnet. Ditt vapen är nu komplett och skall fungera normalt.

URTAGNING AV SLUTSTYCKET

1) Säkra vapnet.
2) Tryck på spärren för slutstycket och vrid upp handtaget.
3) Dra tillbaka slutstycket så långt det går.
4) Slutstyckets låsklack är den horisontella delen på lådans vänstra sida.
5) Tryck på bakdelen av slutstyckets låsklack (bild 5) för att frigöra slutstcket, och dra ut det ur lådan. Se upp så att du inte smutsar ner kolven.

LÄTTARE AVTRYCKARE

Avtryckaren till ditt vapen är inställt på fabrik för att ha ett rent och jämt avtryck på 1,3 kg, vilket ändå är inom ramarna för säkerheten. Endast en vapentekniker från BROWNING får lov att ändra detta.

⚠VARNING

LITEN AVTRYCKSKRAFT:AVTRYCKAREN TILL DITT VAPEN ÄR INSTÄLLT PÅ FABRIK FÖR ATT HA ETT RENT OCH JÄMT AVTRYCK PÅ 1,3 KG (+/- 100 GR), VILKET ÄNDÅ ÄR INOM RAMARNA FÖR SÄKERHETEN FASTSTÄLLD AV BROWNING INTERNATIONAL S.A. FÖR EUROPA.

AMMUNITION

ANVÄND ENBART AMMUNITION AV DEN TYP SOM ÄR PRÄGLAD PÅ PIPANS HÖGRA SIDA. KONTROLLERA VARJE PATRON SOM DU STOPPAR I MAGASINET.

Använd bara ammunition från kända fabrikat av rätt kaliber i ditt vapen. Vi har konstruerat och tillverkat ditt vapen med alla nödvändiga säkerhetsfaktorer, men Browning avvisar allt ansvar i de fall skador uppstår p.g.a. att man har använt ammunition som ger för högt tryck eller som inte följer reglerna i CIP eller SAAMI.
Browning rekommenderar att du använder ammunition tillverkad av Winchester

MAGASINET

Din A-Bolt 3 har ett avtagbart magasin. Magasinet kan ta 4 patroner i standardkaliber eller 3 WSM- eller magnumpatroner.
Det totala antalet patroner som ditt vapen kan ta med fullt magasin och en patron i loppet är 5 eller 4 patroner.

LADDNING

När du laddar ditt vapen skall du alltid hålla vapnet riktat i en ofarlig riktning, se till att säkringen hela tiden är i säkrat läge, och hålla fingrarna borta från avtryckaren.
Det finns två sätt att ladda ditt vapen, dels genom att lägga patronerna i magasinet och sedan sätta magasinet i vapnet, eller att lägga patronerna i magasinet när det sitter på vapnet.

PÅFYLLNING AV MAGASINET:

Öppna slutstycket och kasta ut eventuell patron ur patronläget. Låt slutstycket vara kvar i öppet läge.
Kontrollera noga att både magasin och patronläge är tomma.

1) Stäng slutstycket och säkra vapnet.
2) Ta av magasinet genom att dra spärren som sitter framför magasinet bakåt med hjälp av pekfingret. Magasinet faller ner i handen (bild 8).
3) Lägg en patron på patronföraren och tryck ner så långt att patronen lägger sig under läpparna på magasinet (bild 9). Lägg i flera patroner på samma sätt.
4) Sätt i det fyllda magasinet i vapnet genom att trycka på magasinets underdel så att det klickar på plats i vapnet.
5) För in en patron i patronläget påföljande vis; Tryck på spärren till slutstycket och lyft på handtaget. Släpp spärren till slutstycket och dra handtaget så långt bak det går. För därefter fram handtaget så långt det går, och vrid det därefter nedåt.
   En patron har matats in i patronläget.
6) Lossa magasinet och lägg i ännu en patron i det så att magasinet är fyllt.
7) Se till att vapnet är säkrat.

VAPET KAN NU AVFYRAS GENOM ATT MAN OSÄKRAR DET OCH TRYCKER PÅ AVTRYCKAREN.

PÅFYLLNING AV MAGASINET GENOM UTKASTARLUCKAN

Du kan fylla på med patroner i magasinet på din A-Bolt 3 utan att ta av det. Gör på följande vis:
Öppna slutstycket och kasta ut eventuell patron ur patronläget. Låt slutstycket vara kvar i öppet läge.
Kontrollera noga att både magasin och patronläge är tomma.

1) Stäng slutstycket och säkra vapnet.
2) Sätt i ett tomt magasin i vapnet.
3) Dra tillbaka slutstycket.
4) Lägg patronerna en efter en framför slutstycket i utkastarluckan, och tryck ner dem i magasinet.
5) Tryck in slutstycket så långt det går och fäll samtidigt ner handtaget för att stänga slutstycket.
   En patron matas in i patronläget.
6) Se till att vapnet är säkrat.

VAPET KAN NU AVFYRAS GENOM ATT MAN OSÄKRAR DET OCH TRYCKER PÅ AVTRYCKAREN.

ELDGIVNING

När du skall skjuta måste du först osäkra vapnet, sikta och därefter trycka på avtryckaren.
När du har avlossat skottet, fäll upp handtaget och dra det kraftfullt bakåt för att kata ut tomhylsan.
Om du avser att forsätta skjuta skall du stänga slutstycket vilket matar in en ny patron i patronläget.

När du har skjutit klart skall du låta slutstycket vara kvar i öppet läge så att du kan kontrollera att det inte finns några patroner kvar i patronläget och magasinet.

URLADDNING

När du tar ur patronerna ur ditt vapen skall du alltid se till att vapnet är säkrat och att det är riktat i en ofarlig riktning. Håll fingret borta från avtryckaren.

1) Öppna slutstycket och kasta ut eventuell patron ur patronläget. Låt slutstycket vara kvar i öppet läge.
2) Kontrollera noga patronläget så att det inte finns en patron kvar i det.
3) Lossa magasinet genom att dra spärren bakåt.
4) Om patronläget är tomt och magasinet avtaget, stänger man slutstycket och kontrollerar att vapnet är säkrat.
5) Fortsätt med att ta ur patronerna ur magasinet genom att trycka patronerna fram en och en. Sätt sedan tillbaka magasinet i vapnet.

UNDERHÅLL

SE TILL ATT VAPNET ÄR SÄKRAT INNAN DU BÖRJAR ATT RENGÖRA DET. ÖPPNA SLUTSTYCKET OCH SE TILL ATT VAPNET ÄR OLADDAT. HÅLL ALLTID VAPNET RIKTAT I EN OFARLIG RIKTNING.

Vapnet skall alltid rengöras efter användning. Gör som följer:

1. Innan du hanterar vapnet måste du vara säker på att det inte är laddat.
2. Ta ur slutstycke och magasin.
3. För in läskstång och lapp bakifrån via patronläget. På så sätt undviker du att skada mynningen.
4. Vi rekommenderar att du bara använder godkända lösningsmedel vid rengöring av ditt vapen. På så vis undviker du att skada det.

   Rengör loppet med läskstång med en lapp med lite lösningsmedel.

   När loppet är rengjort skall lösningsmedlet torkas bort med en torr lapp.

   När loppet är rent och avtorkat skall det smörjas. Använd en lapp med lite vapenolja av typ Légia Spray så att den är skyddad till nästa skjuttillfälle.
5. Spreja lite olja på de yttre metalldelarna. Glöm inte slutstycke och magasin. Torka bort överskottet med en ren duk.
6. Trädelarna har en tendens att absorbera fukt ur luften, speciellt om det regnar mycket.

   För att undvika att trädelarna slår sig skall man förvara vapnet i ett torrt och ventilerat utrymme, borta från starka värmekällor.

   Trädelarna förlorar så småningom den fukt de har absorberat, utan att slå sig eller spricka.

   För de vapen som har en slipad och oljad stock bör man med jämna mellanrum smörja med Légia Spray Spécial Bois, alternativt med lite linolja.

RENGÖRING AV DELAR MED SPECIELL FINISH

Var mycket försiktig när du rengör vapen med kamouflagefinish eller som är behandlade med Dura Touch eller annan med annan specialbehandling. Se till att sådana ytor inte kommer i kontakt med lösningsmedel eller andra aggressiva kemikalier; den skada de orsakar kan kanske inte gå att återställa. Det är bättre att använda en vapenolja av god kvalitet utan lösningsmedel eller en lätt fuktad duk (se till att vattnet inte kan tränga in i vapnets mekanism).

FÖLJANDE SPECIFIKATIONER GES SOM VÄGLEDNING.
VI FÖRBEHÅLLER OSS RÄTTEN ATT MODIFIERA VARAN UTAN FÖREGÅENDE VARNING.

BILD 2

Säkringen visas i "Säkrat" läge.

BILD 3

Säkringen visas i "Osäkrat" läge.

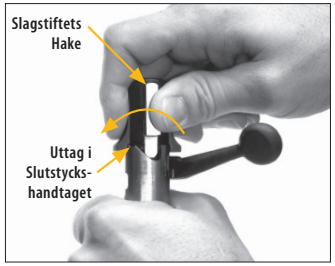
BILD 4

Placeringen av visaren för anslagsfjädern, visas i spänt läge.

BILD 5

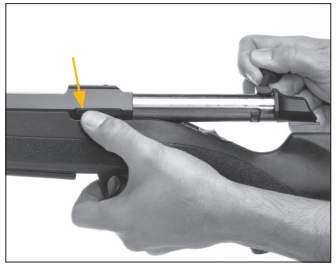
Tryck in spärren som låser slutstycket och lyft handtaget.

BILD 6



Vrid slutstyckets bakdel medurs så mycket att slagstiftets klack greppar i handtagets uttag.

BILD 7



Tryck på slutstycksläsets framsida när du tar ur eller sätter i slutstycket.

BILD 8

Tryck bakåt på knappen till magasinsspärren. Magasinet faller ner i handen.

BILD 9

Tryck patronen rakt ner i magasinet så att den hålls på plats av magasinets övre del.

NOTE

NOTE

© Browning International S.A.
Parc Industriel des Hauts-Sarts • 3ème avenue, 25 • B-4040 Herstal • BELGIUM

www.browning.eu

V 2.0